EN | ENGLISH 6
CZ | ČESKÝ 8
SK | SLOVENKÝ 10
PL | POLSKI 13
BG | БЪЛГАРСКИ 15
RO | ROMÂNĂ 18
HU | MAGYAR 20
RU | РУССКИЙ 22
UA | УКРАЇНСЬКА 25

CE 28

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

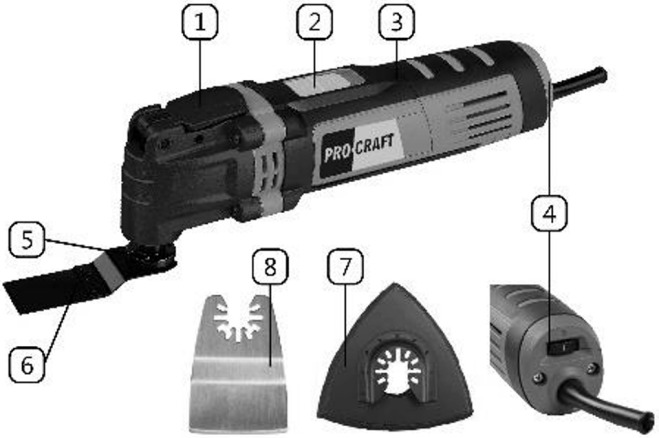
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

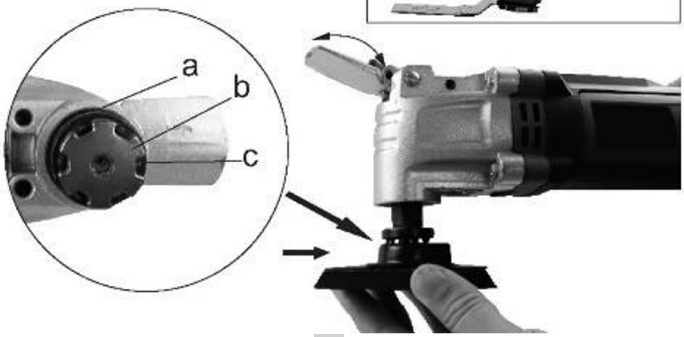
UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



1



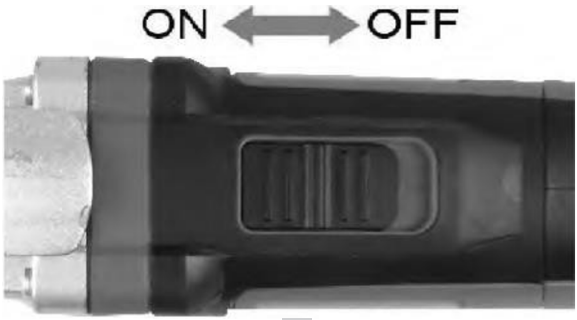


2



3

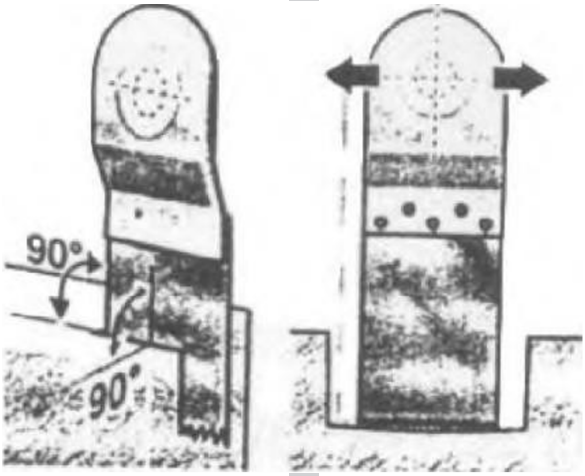
Pic. 1-3 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



4

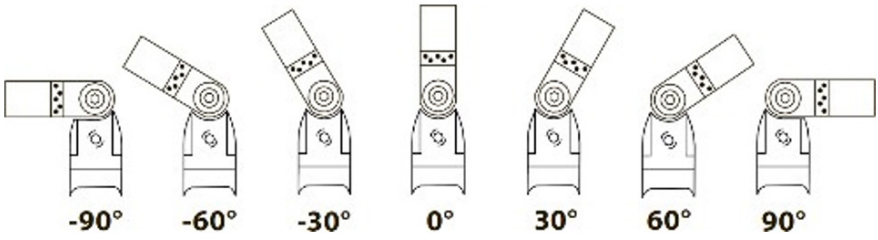


5

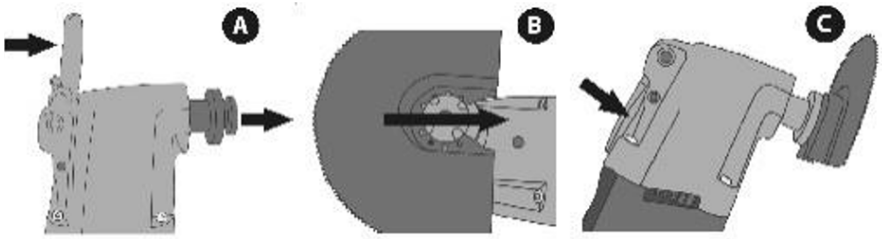


6

Pic. 4-6 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



7



8

Pic. 7,8 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
MULTIFUNCTION TOOL
PMT650E
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PMT650E
Input voltage (V AC)	220-240
Frequency (Hz)	50
Rated power (W)	400
No-load speed (min^{-1})	15 000-21 000
Soft-start	•
Speed control	•
Noise emission values determined according to EN IEC 62841-2-3:	
Sound pressure level (dB(A)), Sound power level (dB(A)), Un-certainty K (dB(A))	Lpa= 84,0 Lwa= 95,0 K=±3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN IEC 62841-2-3:	
Vibration level (m/s2) Un-certainty K (dB(A))	5,87 K= 1,5
Protection class	II
Protection category	IPX0
Weight EPTA, kgs	1,6
Weight (incl. accessories), kgs	2,6

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Quick-release lever
2. ON/OFF switch button
3. Soft grip
4. Speed control dial
5. Quick-release clamp
6. Quick-install saw blade
7. Quick-install sanding plate
8. Quick-install spatula

⚠**WARNING!** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- ◊ Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- ◊ Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ◊ Keep children and bystanders away while operatinga power tool.
- ◊ Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ◊ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ◊ Avoid body contact with grounded surfaces such aspipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- ◊ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ◊ Do not abuse the cord. Never use the cord forcarrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ◊ When operating a power tool outdoors, use anextension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ◊ This power unit is intended to be correctlyorientated in a vertical or floor mount position.

Personal safety

- ◊ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.
- ◊ Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ◊ Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ◊ Avoid accidental starting. Ensure the switch is in theoff position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- ◊ Remove any adjusting key or wrench before turningthe power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ◊ Do not overreach. Keep proper footing and balanceat all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ◊ Dress properly. Do not wear loose clothing orjewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- ◊ If devices are provided for the connection of dustextraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- ◊ Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ◊ Do not use the power tool if the switch does not turnit on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◊ Disconnect the plug from the power source and/orthe battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ◊ Store idle power tools out of the reach of childrenand do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ◊ Maintain power tools. Check for misalignment orbinding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ◊ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ◊ Use the power tool, accessories, and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intendeds could result in a hazardous situation.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **Risk of injury**

- ◊ Do not rivet or screw any nameplates or signs onto the power tool. The protective insulation can thereby be rendered ineffective. Adhesive labels are recommended.
- ◊ Only use an undamaged plug and cable.
- ◊ Do not treat any materials that produce any particles that are detrimental to health (e.g., asbestos).

Damage to property/material

- ◊ Main voltage must correspond with the voltage specifications on the power tool. Only use original accessories.
- ◊ Do not use cracked, blunt or damaged blades. The multipurpose tool's metal parts may become conductive if the saw comes into contact with alive wire. You should therefore only hold the multipurpose tool by its insulated handle.
- ◊ Make sure that you do not touch any cables or pipeshidden behind the surface. Never stop the blade by pressing it down or by exerting pressure on the side of the blade. Do not touch the blade as it may be very hot.
- ◊ Never place the multipurpose tool on a table orworkbench if it has not stopped completely. The blade continues to run for a short time after the multipurpose tool is switched off.
- ◊ Check that the motor's ventilation slots are notblocked.
- ◊ Always use a face mask if excessive amounts of dust are generated or if cutting harmful materials.

Personal protective equipment

When using this power tool wear the following protective items: Protective glasses, ear protection, breathing mask.

Vibration hazard

This tool vibrates during use. Repeated or long-term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury, particularly to the hands, arms and shoulders. To reduce the risk of vibration-related injury:

1. Anyone using vibrating tools regularly or for an extended period should first be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problem s are not being caused or worsened from use. Pregnant women or people who have impaired blood circulation to the hand, past hand injuries, nervous system disorders, diabetes, or Raynaud's Disease should not use this tool. If you feel any medical or physical symptoms related to vibration (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical advice as soon as possible.
2. Do not smoke during use. Nicotine reduces the blood supply to the hands and fingers, increasing the risk of vibration-related injury.
3. Wear suitable gloves to reduce the vibration effects on the user.
4. Use tools with the lowest vibration when there is a choice between different processes.
5. Include vibration-free periods each day of work.
6. Grip tool as lightly as possible (while keeping safe control of it). Let the tool do the work.
7. To reduce vibration, maintain the tool as explained in this manual. I f any abnormal vibration occurs, stop use immediately.

OPERATING THE POWER TOOL

⚠ **WARNING:** Always check is the power supply corresponds to the voltage on the rating name plate.

Remove the power tool from the packaging. Do not plug it into the electrical grid before assembly.

Mounting sanding plate/ saw blade/ spatula Risk of injury (*Pic. 2)

⚠ **WARNING:** Prior to assembly and adjustment always pull out the power plug from the mains socket.

Take care with sharp tools such as spatulas, saw blades or cutting blades, for example. Tightening small disc: For sanding plate, sanding finger, polishing plate, HM rasp (hard metal).

Tightening large disc: For saw blades, spatulas, segment and cutting blades.

1. Loosen the clam ping plate (b) by pulling the quick- release lever (1) to frilly open.
2. Hold the opening o f the quick-install saw blade (6), sanding plate (7) or spatula (8) toward the output spindle which between cover clamp (a) and clamping plate (b), push the accessory in and place it onto the locating pins (c) firmly.
3. Fasten using the quick-release lever (1) at the lock position as Fig. A shown in the Fig. 2.
4. Remove the accessory in the opposite way.

⚠ **NOTE:** This tool has fixed the accessories firmly by six locating pins (c) on the cover clamp (a).

⚠ **WARNING:** This tool is equipped with quick-install accessories during operating; do not use any unmatched accessories.

⚠ **WARNING:** Check the tight seating of the application tool/accessory. Incorrect or not securely fastened application tools/accessories can come loose during operation and pose a hazard.

Mounting/changing the sandpaper with fast fixation (*Pic. 3)

1. Position the sandpaper and press on by hand.
2. Press on the sandpaper by giving it a short, firm push against the flat surface of sanding plate (7) and switch on the power tool.
3. This ensures good adhesion and prevents premature wear.
4. If the point has become worn, pull off the sandpaper, turn it through 120° and place it on again, or change the sandpaper.

Switching ON/OFF (*Pic. 4)

First check the cable and plug are not damaged.

1.Connect the plug to the power supply.

2.Switching the power tool ON: slide ON /OFF switch button (2) forward onto position (I).

3.Switching the power tool OFF: slide ON /OFF switch button backward onto position (O).

Speed adjusting (*Pic. 5)

The tool can be set at 6-speed adjustment positions. The "1" position indicates the lowest and the "6" position indicates the highest speed, you can adjust different speed by turning the speed control dial (4) from "1" to "6" position. The operator may have to vary the speed to optimize working efficiency.

Sanding

Typical application: wood, metal; small areas, especially comers, edges, and places difficult to access.

Sanding with a constant movement and light pressure. Pressing on heavily does not increase the removal — the sandpaper merely becomes worn faster.

The sandpaper lasts longer if the wear is distributed evenly. To ensure an even distribution, loosen the sandpaper, turn it round a little and then tighten again firmly.

Sawing with the E-Cut saw blade

⚠ Risk of injury information and tips on polishing, rasping, cutting, and separating, please consult the brochure, "Ideas for practical applications".

CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ **Risk of injury**

Pull out the power plug from the mains socket before cleaning and maintenance. Carry out the following once a week, more often if the power tool is used more frequently:

1. Clean the venting openings.
2. Blow out the motor space from outs with dry compressed air.

⚠ **CAUTION:** Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool. A mild detergent on a damp cloth is recommended. Water must never meet the tool.

The sawing teeth are very sharp. Do not touch during mounting and application. Before sawing make sure that no live cables will be damaged.

The tool must be inserted firmly or clam ped tightly before it is put into operation. Typical application: wood, plaster board and soft plastics. Not suitable for metal (e.g., nails) and stone.

Only clamp the E -Cut saw blade and saw blade and saw in a straight position. For fixation use a tightening screw with a large disc. Carefully remove the protective coating. Always set the E -Cut saw blade straight (at 90 °) and guide it in the gap without tilting (*Pic. 6).

Always guide the E-Cut saw blade along the cutting line without exerting any pressure.

When plunging and sawing with a slight pendulum motion, make sure that sufficient chip removal is provided for.

Keep a certain distance away from hard metals (stone/metal) (approx. 3 mm), since there is increased danger of the outer saw teeth breaking off.

Scraping

Typical application: Scraping off old varnish or adhesives. Removing glued carpeting, e.g., on stairs or other small to medium-sized surfaces. For further

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ
MULTIFUNKČNÍ OSCILAČNÍ NÁŘADÍ
PMT650E
MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PMT650E
Jmenovité napětí (V AC)/	220-240
Frekvence (Hz)	50
Jmenovitý výkon (W)	400
Otáčky naprázdno (min^{-1})	15 000-21 000
Měkký start	•
Kontrola rychlosti	•
Hodnoty emisí hluku stanovené podle EN IEC 62841-2-3:	
Hladina akustického tlaku (dB(A)), Hladina akustického výkonu (dB(A)), Nejistota K (dB(A))	Lpa= 84,0 Lwa= 95,0 K=±3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN IEC 62841-2-3:	
Úroveň vibrací (m/s2) Nejistota K (dB(A)))	5,87 K= 1,5
Třída ochrany	II
Úroveň ochrany	IPX0
Hmotnost EPTA, kg	1,6
Hmotnost (včetně příslušenství), kgs	2,6

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Páka beznástrojového rychloupínacího systému pracovního nástroje
2. Provozní spínač
3. Rukojeť
4. Regulace počtu kmitů
5. Zanořovací pilový list
6. Quick-install saw blade
7. Delta deska pro uchycení bursných listů
8. Rychloupínací škrabka

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

⚠ **VÝSTRAHA!** Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „elektrické nářadí" ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

Bezpečnost pracovního prostředí

- ◊ Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- ◊ Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- ◊ Při používáni elektrického nářadí je nutno zamezit
- ◊ přístupu dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.
- ◊ Elektrická bezpečnost
- ◊ Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry.
- ◊ Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovída-jící zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- ◊ Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)" může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)" nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)".

Bezpečnost osob

- ◊ Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střízlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- ◊ Používat osobní ochranné pracovní pro středky. Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- ◊ Je nutno vyvarovat se neůmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- ◊ Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k

otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.

- ◊ Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.
- ◊ Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- ◊ Jsou-li k dispozici prostředky pro připojeni zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícfm prachem.
- ◊ Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- ◊ Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- ◊ Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- ◊ Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslu šenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou souprav u elektrického nářadí, je-li odnímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- ◊ Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elek-trickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- ◊ Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržo vat. Je třeba kontrolovat seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobe-no nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- ◊ Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- ◊ Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- ◊ Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udrž vat suché, čisté a bez mastnot. Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

Servis

Opravy elektrického nářadí je nutno svěřovat kva- lifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

Doplňkové bezpečnostní pokyny

Při práci nesměřujte nářadí proti sobě, mohlo by dojít ke zranění. Rovněž dbejte zvýšené opatrnosti při používání ostrých nástrojů.

VÝSTRAHA

- ◊ Pokud je to možné, při práci používejte vhodné zařízení pro odsávání prachu a používejte ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2 nebo P3 dle škodlivosti, neboť vznikající prach může být zdraví škodlivý, jedovatý nebo karcinogenní. Nátěrové hmoty mohou obsahovat jedovaté látky, např. olovo, které se vdechováním prachu či kontaktem s pokožkou dostávají (nebo mohou dostávat) do těla. Prach z broušení dubového dřeva je považován za karcinogenní. Azbest nikdy brouš-ením neopracovávejte, protože je karcinogenní.
- ◊ Pro zamezení kontaktu s pokožkou používejte vhodné ochranné rukavice.
- ◊ Při práci používejte ochranu zraku,sluchu a rukavice.
- ◊ Zamezte používání nářadí dětmi, či osobami, které jsou pod vlivem látek ovlivňujících pozornost nebo duševně, mentálně či fyzicky nezpůsobilými osobami.
- ◊ Při práci dodržujte pravidelné přestávky a nářadí nepřetěžujte.
- ◊ Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek poškození výrobku, popř. ztrátu záruky.
- ◊ Elektromechanické nářadí je nutné držet za izolo vané úchopové povrchy, protože se brusný povrch může dotknout svého vlastního přívodu. Prořízntutí „živého" vodiče může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými" a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- ◊ K vyhledání skrytých elektrických nebo jiných rozvod ných vedení použijte vhodná detekční zařízení a rozvody případně porovnejte s výkresovou či jinou dokumentací.
- ◊ Ruce udržujte v dostatečné vzdálenosti od pracovního nástro je a nesahejte pod obrobek. Jinak hrozí nebezpečí poranění.
- ◊ Přístroj nikdy nenechávejte v chodu bez dozoru a pře nášejte jej pouze ve vypnutém stavu.
- ◊ Před odložením přístroj vypněte a vyčkejte, až se nástroj zastaví.
- ◊ Nepoužívejte nářadí s poškozeným přívodním kabelem. Dojde-li k poškození přívodního kabelu během práce, nedotýkejte se jej, přístroj ihned odpojte od zdroje el. proudu a zajistěte jeho opravu a v autorizovaném servisu značky.
- ◊ V zájmu bezpečnosti práce a životnosti nářadí používej te výhradně originální náhradní díly a příslušenství.
- ◊ Obrobek z důvodu bezpečnosti před prací zajistěte.
- ◊ Nástroj se při práci zahřívá, při jeho výměně používejte rukavice.
- ◊ Nářadí nepoužívejte k opracování mokrých nebo vlhkých materiálů a povrchů, neboť může dojít k vniknutí vody do nářadí a k možnému úrazu elektrickým proudem.

ODKAZY NA ZNAČKY A PIKTOGRAMY


Přečtěte si návod k obsluze


Používejte ochranu sluchu.


Doporučuje se používat protiprachovou masku.


Vždy noste ochranné okuliare.


Odpovídá požadavkům EU.


Zařízení třídy ochrany II. Dvojitá izolace.


Symbol elektroodpadu. Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdej-te jej k ekologické likvidaci.

PŘED UVEDENÍM PŘÍSTROJE DO PROVOZU

Montáž/výměna nástroje UPOZORNĚNÍ

- ◊ Ujistěte se, že je přívodní kabel odpojen od zdroje elektrického proudu.
- ◊ Při výměně nástroje používejte vhodné ochranné ruka vice, neboť by mohlo dojít k poranění ostrými nástroji.

Upnutí nástroje (s rychloupínacím mechanismem) (*Výkres 7-8)

Pro upnutí nástroje u těchto modelů odklopte páku rychloupínacího mechanismu a tím dojde k vysunutí (oddálení) přítlačné hlavice, která v případě sklopení vyvíjí tlak na pracovní nástroj seshora, čímž jej zajišťuje proti uvolnění.

Nástroj výřezem v jeho upínací části zasuňte do upínacího systému přístroje, natočte jej v úhlu dle potřeby (viz obr.7) a umístěte jej tak, aby hroty zapadly do otvorů v upínací části pracovního nástroje, viz. kroky A až C obrázku 11.

Zapnutí/vypnutí/regulace otáček a způsob práce

⚠ VÝSTRAHA

- ◊ Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, při-ložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznamte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje není poškozena včetně přívodního kabelu. Za poškození se považuje i zpuchřelý přívodní kabel.
- ◊ Zamezte používání přístroje dětmi, osobami se sníženou pohyblivostí, smyslovým vnímáním nebo mentálním postižením nebo osobám s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osobám neznalých těchto pokynů, aby používaly toto nářadí.

Zapnutí/vypnutí (*Výkres 4)

Před připojením napájecího kabelu ke zdroji el. napětí zkontrolujte, zda hodnota napájecího napětí na štítku přístroje odpovídá hodnotě napětí v zásuvce.

Přístroj je určen pro napájení v rozmezí 220-240 V ~ 50 Hz.

1. Přístroj připojte ke zdroji el. proudu.
2. Pro zapnutí přepněte provozní spínač do pozice „1" Pro vypnutí přesuňte provozní spínač do pozice „0".

Nastavení rychlosti kmitání

1. Otáčením kolečka regulátoru předvolte počet kmitů.
2. Počet kmitů upravte podle potřeby praktickými zkouškami vzhledem k opracovávanému materiálu. Frekvence kmitů má vliv na efektivitu a kvalitu prováděné práce.

Otáčky lze regulovat i během provozu.

ZPŮSOB PRÁCE

Nářadí přiložte nástrojem k opracovávanému materiálu. Nářadím pohybujte s jemným přítlakem sem a tam. Tím nebude docházet k výraznému zahřívání a opotřebování v jednom místě pracovního nástroje.

⚠**UPOZORNĚNÍ**! Na nářadí příliš netlačte, jinak se bude zhoršovat jeho pracovní výkon, nástroj se bude silně zahřívat, tupit a případně i zablokovávat.

Řezání

- ◊ Pro řezání používejte pilové plátky, které nejsou poško zeny. Zprohýbané nebo neostré pilové plátky se mohou zlomit.
- ◊ Ponorné řezy provádějte jen do měkkého dřeva nebo sádrokartonu.
- ◊ Před řezáním zkontrolujte, zda v řezaném materiálu nejsou přítomny nežádoucí předměty (hřebíky, dráty apod.). Cizí tělesa odstraňte nebo k řezání použijte k tomu určený pilový plátek.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**! Řezací nástroje se při delším používání např. při řezání obkládaček výrazněji opotřebovávají, jde o přirozený jev.

Přístroj je určen pouze k řezání za sucha. Nikdy nepoužívejte k chlazení vodu či jiné chladící kapaliny.

Broušení

Na delta desku připevněte prostřednictvím suchého zipu brusný list. Brusné listy jsou určeny na broušení dřeva, dřevěných materiálů, měkkých stavebních mate-riálů a kovu.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

- ◊ Na nářadí při práci příliš netlačte. Nadměrný tlak vede k silnějšímu opotřebení přístroje a brusného listu.
- ◊ Při broušení používejte vhodné odsávání prachu a ochrannou prachovou masku s filtrem P2, vdechování prachu je zdraví škodlivé.
- ◊ Pro zajištění dobrého brusného výkonu používejte brusné listy, které nejsou nadměrně opotřebeny.

Seškrabávání

- ◊ Pro seškrabávání nastavte vysoký rychlostní stupeň kmitání.
- ◊ Při práci nezvedejte nářadí příliš vysoko od opracovávaného povrchu, jinak může dojít k zařezávání škrabky do podkladu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA UPOZORNĚNÍ

- ◊ Před jakoukoli činností prováděnou na nářadí odpojte přívodní kabel od zdroje el. proudu.
- ◊ Udržujte přístroj a větrací otvory přístroje čisté. Zanesené otvory zamezují proudění vzduchu, což může způsobit přehřátí motoru.
- ◊ K čištění používejte vlhký hadřík, zamezte vniknutí vody do nářadí. Nepoužívejte žádné agresivní čistící prostředky a rozpouštědla. Vedlo by to k poškození plastového krytu nářadí.
- ◊ Pracovní nástroje po použití očistěte kartáčkem nebo textilií.

Kontrola/výměna uhlíků

Pokud je během chodu nářadí patrné jiskření uvnitř nebo je-li jeho chod nepravidelný, nechte v autorizovaném servisu značky zkontrolovat opotřebení uhlíkových kartáčů, které se nacházejí uvnitř nářadí. Kontrolu a výměnu smí provádět pouze autorizovaný servis značky. Servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu. Uhlíky musí být vyměněny originálními kusy, nejlépe oba současně.

SKLADOVÁNÍ

Očištěný přístroj a nástroje skladujte nejlépe v originál ním obalu uloženém na suchém místě mimo dosah dětí při teplotách nad 0° do 40°C. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla a nepříznivými klimatickými jevy (např. deštěm, vlhkem, větrem apod.).

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.
Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ
MULTIFUNKČNÉ OSCILAČNÉ NÁRADIE
PMT650E
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Modelka	PMT650E
Nazivna napetost (V AC)	220-240
Frekvenca (Hz)	50
Nazivna moč (W)	400
Hitrost brez obremenitve (min^{-1})	15 000-21 000
Mäkký štart	•
Kontrola rýchlosti	•
Hodnoty emisií hluku stanovené podľa EN IEC 62841-2-3:	

Raven zvočnega tlaka (dB(A)), Raven zvočne moči (dB(A)), Negotovost K (dB(A))	Lpa= 84,0 Lwa= 95,0 K=±3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa EN IEC 62841-2-3:	
Raven vibracij (m/s2) Negotovost K (dB(A))	5,87 K= 1,5
Zaščitni razred	II
Stopnja zaščite	IPX0
Hmotnosť EPTA , kg	1,6
Teža (z dodatki), kgs	2,6

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

1. Páka bez-nástrojového rýchlo-upínacieho systému pracovného nástroja
2. Prevádzkový spínač
3. Rukoväť
4. Speed control dial
5. Regulácia počtu kmitov
6. Zanorovací pílový list
7. Delta doska na uchytenie
8. Škrabka

Multifunkčné oscilačné náradie je určené na rezanie a oddeľovanie drevených materiálov, umelej hmoty, sadrokartónu a mäkkých kovov (napr. na meď, hliník, nekalené klince, zliatiny mäkkých kovov), ďalej na rašpľovanie, brúsenie a škriabanie menších plôch. Náradie umožňuje prevádzať presné práce na ťažko prístupných miestach ako je napr. prevádzanie výrezov v rohoch nábytku, obkladačiek atď.

Multifunkčné oscilačné náradie je výborným pomocníkom pre inštalácie a renovácie v domácnosti a pre domácich majstrov.

BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

- ◊ Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- ◊ Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- ◊ Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- ◊ Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené zo zemou.
- ◊ Elektrické náradie nesmiete vystavovať dažďu, vlhku alebo aby bolo mokré. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, mastnotou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- ◊ Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď, používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- ◊ Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty. Šmykľavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

Servis

Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

Doplnkové bezpečnostné pokyny

Pri práci nemierte náradím proti sebe, mohlo by dôjsť ku zraneniu. Buďte tiež veľmi opatrní pri používaní ostrých nástrojov.

VÝSTRAHA

- ◊ Pokiaľ to bude možné, pri práci používajte vhodné zariadenie na odsávanie prachu a používajte ochrannú dýchaciu masku s triedou filtru P2 alebo P3 podľa škodlivosti, pretože vznikajúci prach môže byť škodlivý zdraviu, jedovatý alebo karcinogénny. Náterové hmoty môžu obsahovať jedovaté látky, napr. olovo, ktoré sa vdychovaním prachu alebo kontaktom s pokožkou dostávajú (alebo môžu dostávať) do tela. Prach po brúsení dubového dreva je považovaný za karcinogén. Azbest nikdy brúsením neopracovávajte, pretože má karcinogénne účinky.
- ◊ Pre zamedzenie kontaktu s pokožkou používajte vhod né ochranné rukavice.
- ◊ Pri práci používajte ochranu zraku, sluchu a rukavice.
- ◊ Nedovoľte, aby náradie používali deti alebo osoby, ktoré sú pod vplyvom látok ovplyvňujúcich pozornosť alebo duševne, mentálne alebo fyzicky nespôsobilé osoby.
- ◊ Pri práci dodržiavajte pravidelné prestávky a náradie nepreťažujte.
- ◊ Nedodržanie tohoto pokynu môževiesť k poškodeniu výrobku, prípadne k strate záruky.
- ◊ Elektromechanické náradie je nutné držať za izolované úchopovej povrchy, pretože sa brúsny povrch môže dotknúť svojho vlastného prívodu. Prerezanie „živého" vodiča môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými" a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.
- ◊ Na vyhľadanie skrytým elektrických alebo iných rozvodných vedení použite vhodné vyhľadávacie zariadenie a rozvody porovnajte s výkresovou alebo inou dokumentáciou.
- ◊ Udržiavajte ruky v dostatočnej vzdialenosti od pracovného nástroja a nedotýkajte sa polotovaru. Inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ◊ Prístroj nikdy nenechávajte v prevádzke bez dozoru a prenášajte ho iba vo vypnutom stave.
- ◊ y Pred odložením prístroj vypnite a počkajte, kým sa nástroj úplne nezastaví.
- ◊ Nepoužívajte náradie s poškodeným prívodným káblom. Ak dôjde v priebehu práce k poškodeniu prívodného kábla, nedotýkajte sa ho, prístroj ihneď odpojte od zdroja el. prúdu a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky.
- ◊ V záujme bezpečnosti práce a životnosti náradia používajte výhradne originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- ◊ Polotovar z dôvodu bezpečnosti pred prácou zaistite.
- ◊ Nástroj sa pri práci zahrieva, pri jeho výmene používaj te rukavice.

Nepoužívajte náradie na opracovávanie mokrých alebo vlhkých materiálov a povrchov, pretože by mohlo dôjsť k vniknutiu vody do náradia a k možnému úrazu elektrickým prúdom.


Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie.


Používejte ochranu sluchu.


Odporúča sa používať protiprachovú masku.


Vždy noste ochranné okuliare.

Vyhovuje požiadavkám EÚ.

Zariadenie triedy ochrany II. Dvojitá izolácia.

Symbol elektrického odpadu. Výrobok nevyhadzujte do komunál- neho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu

PRED UVEDENÍM PRÍSTROJA DO PREVÁDZKY

Montáž/výmena nástroja

⚠UPOZORNENIE

- ◊ Skontrolujte či je prívodný kábel odpojený od zdroja elektrického prúdu.
- ◊ Pri výmene nástroja používajte vhodné ochranné rukavice, pretože by mohlo dôjsť k poraneniu ostrými nástrojmi.

Uchytenie nástroja (*Kreslenie 7-8)

Na uchytenie nástroja u týchto modelov odklopte páku rýchlo-upínacieho mechanizmu, a tým sa vysunie (vzdiali sa) prítlačná hlavica, ktorá v prípade sklopenia vyvíja tlak na pracovný nástroj zhora, a tak ho zaisťuje proti uvoľneniu.

Nástroj výrezom v jeho upínacej časti zastrč do upínacieho systému prístroja, natočte ho do uhla podľa potreby (pozri obr.7) a umiestnite ho tak, aby hroty zapadli do otvorov v upínacej časti pracovného nástroja, pozri kroky A až C na obrázku 11.

Zapnutie/vypnutie/ regulácia otáčok a spôsob práce

⚠VÝSTRAHA

- ◊ Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a nechajte ho priložený u výrobku, aby sa s ním obsluhujúci mohol zoznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Nedovoľte, aby sa tento návod znehodnotil. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístro- ja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použi tím prístroja sa zoznámte so všetkými ovládacími prvkami a súčasťami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či niektorá časť prístroja vrátane prívodného kábla nie je poškodená. Za poškodenie sa považuje aj popraskaný prívodný kábel. Prístroj s poškodenými časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky.
- ◊ Zabráňte v používaní prístroja deťom, osobám so zníženou pohyblivosťou, zmyslovým vnímaním alebo mentálnym postihnutím alebo osobám s nedostatkom skúseností a znalostí alebo osobám neznalých týchto pokynov, aby používali toto náradie.

Zapnutie/vypnutie (*Kreslenie 4)

Pred pripojením napájacieho kábla k zdroju el. napätia skontrolujte, či hodnota napájacieho napätia na štítku prístroja zodpovedá hodnote napätia v zásuvke. Prístroj je určený pre napájanie v rozmedzí 220-240 V ~ 50 Hz.

1. Prístroj pripojte k zdroju el. prúdu.
2. Vypnutie prevediete prepnutím prevádzkového spínača do pozície „1".

Vypnutie prevediete prepnutím prevádzkového spínača do pozície „0".

Nastavenie rýchlosti kmitania

Otáčaním kolieska regulátora nastavte počet kmitov.

Počet kmitov upravíte podľa potreby praktickými skúškami vzhľadom k spracovávanému Materiálu. Frekvencia kmitov má vplyv na efektivitu a kvalitu vykonávanej práce. Otáčky je možné regulovať aj počas prevádzky.

SPÔSOB PRÁCE

- ◊ Priložte náradie nástrojom k spracovávanému materiálu.
- ◊ Náradím pohybujte s jemným tlakom sem a tam. Tak sa náradie nebude výrazne zahrievať a opotrebovávať na jednom mieste pracovného nástroja.

⚠UPOZORNENIE

Na náradie príliš netlačte, inak sa bude zhoršovať jeho pracovný výkon a nástroj sa bude silno zahrievať, tupiť a prípadne sa zablokuje.

Rezanie

- ◊ Na rezanie používajte pílové pláty, ktoré nie sú poškodené. Ohnuté alebo neostré pílové plátky sa môžu zlomiť.
- ◊ Ponorné rezy prevádzajte iba do mäkkého dreva alebo sádrokartónu.
- ◊ Pred rezaním skontrolujte, či v rezanom materiáli nie sú prítomné nežiadúce predm zie telesá odstráňte alebo na rezanie použite na tento účel určený pílový plátok.

⚠UPOZORNENIE

- ◊ Rezacie nástroje sa po dlhšom používaní napr. pri rezaní obkladačiek výraznejšie opotrebovávajú, je to prirodzený jav.

Prístroj je určený na rezanie za sucha. Na chladenie nikdy nepoužívajte vodu alebo iné chladiace kvapaliny.

Brúsenie

Na delta dosku pripevníte pomocou suchého zipsu brúsny list. Brúsne listy sú určené na brúsenie dreva, drevených materiálov, mäkkých stavebných materiálov a kovu.

⚠UPOZORNENIE

Na náradie pri práci príliš netlačte. Nadmerný tlak vedie k výraznému opotrebovaniu prístroja a brúsneho listu.

Pri brúsení používajte vhodné odsávanie prachu a ochrannú masku proti prachu s filtrom P2, vdychovanie prachu je zdraviu škodlivé.

Na zaistenie dobrého brúsneho výkonu používajte

brúsne listy, ktoré nie sú nadmerne opotrebované.

Škrabanie

Na škrabanie nastavte vysoký rýchlostný stupeň

kmitania.

Pri práci nezdvíhajte náradie príliš vysoko od spracovávaného povrchu, inak by sa mohla zarezať škrabka do podkladu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠UPOZORNENIE

- ◊ Pred každou činnosťou vykonávanou na náradí odpojte prívodný kábel od zdroja el. prúdu.
- ◊ Udržiavajte prístroj a vetracie otvory v čistom stave. Zanesené otvory bránia prúdeniu vzduchu, čo môže spôsobiť prehriatie motora.
- ◊ Na čistenie používajte vlhkú handričku, zabráňte vniknutiu vody do náradia. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Mohlo by to spôsobiť poškodenie plastového krytu na náradí.
- ◊ Pracovné nástroje po použití očistite kefkou alebo textíliou.

Kontrola/výmena uhlíkov

Ak je v priebehu chodu náradia viditeľné iskrenie vo vnútri alebo ak je jeho chod nepravidelný, nechajte v autorizovanom servise značky skontrolovať opotrebovanie uhlíkových kartáčov, ktoré sa nachádzajú vo vnútri náradia. Kontrolu a výmenu môže prevádzať iba autorizovaný servis značky. Servisné miesta nájdete na webových stránkach uvedených v úvode návodu. Uhlíky musíte vymeniť za originálne kusy, najlepšie oba zároveň.

SKLADOVANIE

Očistený prístroj a nástroje skladujte v originálnom obale uloženom na suchom mieste mimo dosahu detí pri teplotách nad 0° do 40°C. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla a nepriaznivými klimatickými javmi (napr. dažďom, vlhkom, vetrom atď.).

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/ alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskoršie nahliadnuť.

Výrazom „ elektrické náradie" vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

Li-Ion

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI
NARZĘDZIE WIELOFUNKCYJNE
PMT650E
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PMT650E
Napięcie znamionowe (V AC)	220-240
Częstotliwość (Hz)	50
Moc znamionowa (W)	400
Prędkość bez obciążenia (min^{-1})	15 000-21 000
Miękki start	•
Kontrola prędkości	•
Wartości emisji hałasu określone zgodnie EN IEC 62841-2-3:	
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)), Poziom mocy akustycznej (dB(A)), Niepewność K (dB(A))	Lpa= 84,0 Lwa= 95,0 K=±3
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgonie EN IEC 62841-2-3:	
Poziom wibracji (m/s2) Niepewność K (dB(A))	5,87 K= 1,5
Klasa ochrony	II
Poziom ochrony	IPX0
Waga EPTA	1,6
Waga (wraz z akcesoriami), kg	2,6

OPIS (*OBRAZEK 1)

1. Trzpień szybkoblokujący
2. Przełącznik włączania/wyłączania
3. Rękojeść
4. Regulator prędkości obrotowej
5. Głowica wielofunkcyjna
6. Ostrze
7. Stopa szlifierska
8. Skrobak

⚠**UWAGA**! Zapoznaj się ze instrukcją bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do przyszłego użytku.

Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie" oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane przemiennym sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprzewodowe).

BEZPIECZEŃSTWO NA MIEJSCU PRACY

- ◊ Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- ◊ Zabrania się używania elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- ◊ Trzymaj z dala dzieci, zwierzęta i osoby postronne od działającego elektronarzędzia. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- ◊ Skoncentruj się podczas pracy z narzędzia, rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- ◊ Bezpieczeństwo elektryczne
- ◊ Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Zabrania się modyfikowa} konstrukcję wtyczki. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami.
- ◊ Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzi podczas deszczu lub wysokiej wilgotności. Jeśli woda wejdzie w kontakt z elektronarzędziem, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym i natychmiastowej awarii narzędzia.
- ◊ Nie używaj przewodu elektrycznego do przenoszenia, podnoszenia narzędzia lub wyjmowania wtyczki z gniazdka. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Podczas pracy trzymaj przewód z dala od narzędzia.
- ◊ Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy użyc specjalnego przedłużacza.
- ◊ Używanie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Narzędzie może być używane tylko w pozycji pionowej lub w oparciu na podłogę.

Bezpieczeństwo osobiste

- ◊ Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.
- ◊ Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- ◊ Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyku do gniazda, przed włożeniem akumulatora i przed podniesieniem lub przeniesieniem produktu upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym.
- ◊ Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.
- ◊ Nie pochylaj się zbytnio do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
- ◊ Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii
- ◊ Zabrania się nosić luźną odzież lub biżuterię, klejnotów takich jak apaszka lub naszyjnik.
- ◊ Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części

urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

◊ Obsługa i konserwacja elektronarzędzia

◊ Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia zgodnie z jego przeznaczeniem.

◊ Właściwe narzędzie elektryczne będzie działać wydajniej i bezpieczniej przy prędkości, dla której został zaprojektowany.

◊ Zabrania się używania elektronarzędzi gdy przełącznik ulegnie awarii.

◊ Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

◊ Odłącz wtyczkę od zasilania i /lub akumulatora elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przerwaniem pracy. Te zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

◊ Elektronarzędzia należy przechowywać w czystycm suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

◊ Przed każdym użyciem sprawdź narzędzie pod kątem przesunięcia lub zakleszczenia ruchomych części, uszkodzonych części lub innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Wiele wypadków są spowodowane niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.

◊ Utrzymuj części tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane ostrza z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej je kontrolować.

◊ Używaj elektronarzędzia akcesoria, nasadki do narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją oraz w sposób określony dla danego typu elektronarzędzia, uwzględniając warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia do operacji niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować wypadek.

Serwis

Zlecaj naprawę elektronarzędzia wykwalifikowanemu technikowi, używając wyłącznie oryginalnych części. Zapewni to prawidłowe działanie elektronarzędzia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

⚠Ryzyko zranienia

◊ Nie nituj ani nie przykręcaj części innych firm do korpusu elektronarzędzia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie osłony ochronnej.

◊ Używaj tylko nieuszkodzonej wtyczki i przewód. Nie obrabiaj materiałów tworzących szkodliwe cząstki (np. azbest).

◊ Napięcie sieciowe musi być zgodne napięcie wskazane na elektronarzędziu.

◊ Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.

◊ Nie używaj ostrzy, które są pęknięte, tępe lub uszkodzone. Metalowe części narzędzia mogą stać się przewodzące, jeśli dotkną gołego przewodu. Dlatego trzymaj narzędzie tylko za izolowaną rękojeść.

◊ Upewnij się, że nie dotykasz żadnych kabli ani rury ukryte za obrabianą powierzchnią.

◊ Nigdy nie zatrzymuj ostrza przez naciśnięcie na nim.

◊ Nie dotykaj ostrza, może być bardzo gorące.

◊ Nigdy nie umieszczaj narzędzia na stole lub stole warsztatowym, chyba że całkowicie się zatrzymało. Ostrze porusza się przez krótki czas.

◊ Upewnij się, że otwory wentylacyjne silniki nie są zablokowane.

◊ Zawsze używaj maski na twarz, jeśli wytwarza się nadmierne zapylenie lub podczas cięcia szkodliwych materiałów.

Indywidualne środki ochrony

Podczas korzystania z tego elektronarzędzia należy nosić następujące wyposażenie ochronne: okulary ochronne, ochronniki słuchu, maskę oddechową.

Zagrożenie wibracjami

To narzędzie wibruje podczas użytkowania.

Powtarzające się lub długotrwałe narażenie na wibracje może spowodować tymczasowe lub trwałe obrażenia fizyczne, zwłaszcza dłoni, ramion i ramion.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń związanych z wibracjami:

Każdy, kto używa instrumentów wibrujących regularnie lub przez długi czas, powinien być zbadany przez lekarza, a następnie poddawany regularnym badaniom lekarskim, aby upewnić się, że problemy zdrowotne nie powstają lub nie pogarszają się w wyniku użytkowania.

◊ Kobiety w ciąży lub osoby z zaburzeniami krążenia krwi w rękach, urazami dłoń, zaburzeniami układu nerwowego, cukrzycą lub chorobą Raynauda nie powinny używać tego narzędzia.

◊ W przypadku wystąpienia jakichkolwiek objawów lub fizycznego dyskomfortu związanych z wibracjami (takich jak kłucie, drętwienie, bielenie lub sinienie palców) należy jak najszybciej zwrócić się o pomoc lekarską.

◊ Nie pal podczas używania narzędzie. Nikotyna zmniejsza ukrwienie dłoni i palców, zwiększając ryzyko obrażeń związanych z wibracjami.

◊ Nosić odpowiednie rękawice aby zmniejszyć wpływ wibracji na użytkownika.

◊ Zrób sobie przerwę w pracy narzędzie wibracyjne przynajmniej raz dziennie.

◊ Nie trzymaj narzędzia w dłoni (zachowując nad nim bezpieczną kontrolę). Pozwól narzędziu wykonywać swoją pracę bez Twojego wysiłku.

PRACA Z ELEKTRONARZĘDZIAMI

⚠UWAGA! zawsze sprawdzaj, czy napięcie w zasilaczu jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej. Wyjmij elektronarzędzie z opakowania. Nie podłączaj go do sieci przed montażem.

Stopa szlifierska / Ostrze / Skrobak (*Obrazek 2)

⚠Ryzyko zranienia

⚠UWAGA! Zawsze odłączaj przewód zasilający z gniazdka przed montażem i regulacją. Uważaj na nasadki.

1. Poluzuj płytkę blokującą (b), pociągając trzpień szybkoblokujący (1), aby ją otworzyć.
2. Utrzymując otwór syzbkozdejmowany ostrza (6), stopy szlifierskiej (7) lub skrobaka (8) w kierunku trzpienia szybkoblokującego, między zaciskiem pokrywy (a) a płytą dociskową (b), wkładamy nasadkę i umieszczamy ją na kołkach ustalających (c).
3. Zabezpiecz trzpień szybkoblokujący (1) w pozycji zablokowanej, jak pokazano na rys. 2.A
4. Aby zdjąć akcesorium, powtórz czynności w odwrotnej kolejności.

⚠UWAGA! To narzędzie bezpiecznie mocuje nasadki za pomocą sześciu kołków ustalających (c)

do zacisku pokrywy (a).

⚠UWAGA: To narzędzie jest wyposażone w urządzenia do szybkiej instalacji podczas pracy;

nie używaj nieodpowiednich akcesoriów.

⚠UWAGA: Sprawdź, czy narzędzie robocze / akcesoria są bezpiecznie osadzone. Niewłaściwe lub luźno zamocowane narzędzia/akcesoria mogą się poluzować podczas pracy i stanowić zagrożenie.

Montaż/wymiana papieru ściernego z szybkim mocowaniem (*Obrazek 3)

1. Ustaw papier ścierny i dociśnij dłonią.
2. Szybko i mocno dociśnij płaską powierzchnię stopy szlifierskiej (7) i włącz elektronarzędzie.
3. Zapewnia to dobrą przyczepność i zapobiega przedwczesnemu zużyciu.
4. Jeśli ostrze jest zużyte, usuń papier ścierny, obróć go o 120° i załóż z powrotem lub wymień.

Włączenie (*Obrazek 4)

Najpierw sprawdź, czy pryewód i wtyczka nie są uszkodzone.

1. Podłącz wtyczkę do źródła zasilania.
2. Aby włączyć elektronarzędzie: przesuń przycisk włącznika (2) do przodu do pozycji (I).
3. Wyłącz elektronarzędzie: przesuń włącznik/wyłącznik z powrotem do pozycji (O).

Regulacja prędkości (*Obrazek 5)

Narzędzie posiada 6-stopniową regulację prędkości. Pozycja „1" oznacza najniższą prędkość, a pozycja „6" najwyższą. Możesz wybrać prędkość pośrednią, obracając pokrętło prędkości (4) z pozycji „1" do pozycji „6".

Szlifowanie

Typowe zastosowanie: drewno, metal; małe obszary, zwłaszcza narożniki, krawędzie i trudno dostępne miejsca. Szlifowanie ciągłym ruchem i lekkim naciskiem. Mocny nacisk nie przyspiesza usuwania powłok – papier ścierny po prostu szybciej się zużywa.

Papier ścierny wytrzymuje dłużej, jeśli zużycie jest równomiernie rozłożone.

Aby zapewnić równomierne rozprowadzenie, poluzuj papier ścierny, lekko go przekręć i ponownie mocno dokręć.

Cięcie brzeszczotem

⚠**Niebezpieczeństwo zranienia (*Obrazek 6)**

Zęby brzeszczotu są bardzo ostre. Nie dotykaj podczas instalacji i mocowania. Przed piłowaniem należy upewnić się, że przewody przewodzące prąd nie są uszkodzone. Przed uruchomieniem nasadkę należy włożyć i mocno zacisnąć. Typowe zastosowania: drewno, płyty gipsowo-kartonowe i miękkie tworzywa sztuczne. Nie nadaje się do metalu (takiego jak gwoździe) i kamienia.

Brzeszczot i piłę mocować tylko w pozycji prostej. Do ustalenia użyj śruby dociskowej z dużym krążkiem. Ostrożnie usuń warstwę ochronną.

Zawsze montuj brzeszczot prosto (pod kątem 90°) i prowadź go w szczelinę bez pochylania się. Zawsze prowadź brzeszczot wzdłuż linii cięcia bez wywierania nacisku.

Podczas zagłębiania się i piłowania z lekkim ruchem wahadłowym należy upewnić się, że odprowadzanie wiórów jest wystarczające.

Zachowaj pewną odległość od twardych metali (kamień/metal) (około 3 mm), ponieważ istnieje zwiększone ryzyko wyłamania zewnętrznych zębów piły.

Skrobanie

Typowe zastosowanie: zeskrobywanie starego lakieru lub kleju Usuwanie klejonych wykładzin dywanowych, takich jak schody lub inne małe i średnie powierzchnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠**Ryzyko zranienia**

Odłącz przewód zasilający przed czyszczeniem i konserwacją.

Wykonuj następujące czynności raz w tygodniu lub częściej, w zależności od częstotliwości użytkowania:

1. Oczyść otwory wentylacyjne
2. Przedmuchaj komorę silnika od zewnątrz suchym sprężonym powietrzem.

⚠**UWAGA**: Nie używaj środków czyszczących do czyszczenia plastikowych części instrumentu.

Zaleca się stosowanie łagodnego detergentu na wilgotnej szmatce. W żadnym wypadku woda nie powinna dostać się do instrumentu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ

МУЛТИФУНКЦИОНАЛЕН ИНСТРУМЕНТ PMT650E РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Model	PMT650E
Номинално напрежение (V AC)	220-240
Честота (Hz)	50
Номинална мощност (W)	400
No-load speed (min^{-1})	15 000-21 000
Мек старт	•
Контрол на скорост	•
Стойностите на шумовите емисии са определени съгласно EN IEC 62841-2-3:	
Ниво на звуково налягане (dB(A)), Ниво на звукова мощност (dB(A)), Несигурност K (dB(A))	Lpa= 84,0 Lwa= 95,0 K=±3
Общите стойности на вибрациите и несигурността K са определени съгласно EN IEC 62841-2-3:	
Ниво на вибрации (m/s2) Несигурност K (dB(A))	5,87 K= 1,5
Клас на защита	II
Ниво на защита	IPX0
Тегло EPTA, кг	1,6
Тегло (вкл. аксесоари), kgs	2,6

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

1. Лост за бързо освобождаване
2. Бутон за включване / изключване.
3. Дръжка
4. Регулиране на оборотите
5. Скоба за бързо освобождаване
6. Острие с бързо освобождаване
7. Шлифовъчна подложка
8. Стъргач

⚠**ВНИМАНИЕ!** Прочетете инструкциите за безопасност.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозно нараняване. Запазете инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент" в инструкциите се отнася до вашия електроинструмент, захранван чрез кабел или безжичен (акумулаторен) електроинструмент.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- ◊ Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Претрупаната или лошо осветена работна зона може да причини инциденти.
- ◊ Не използвайте електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят изпарения или газове.
- ◊ Дръжте деца, животни и страничнинаблюдатели далеч от мястото на работа на устройството. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над дадена ситуация.
- ◊ Останете фокусирани, докато работите синструмента, разсей-

ването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

Електробезопасност

- ◊ Щепселите на електрическите инструменти трябва да съответстват на контакта. Модификацията на щепсела е забранена. Не използвайте адаптери със заземени електрически инструменти.
- ◊ Избягвайте контакт със заземени повърхностикато тръби, радиатори, печки и хладилници.
- ◊ Не използвайте електроинструмент по време на дъжд или в мокри условия. Ако водата влезе в контакт с електрически инструмент, има повишен риск от токов удар и непосредствени повреди.
- ◊ Не използвайте захранващия кабел запремествane, повдигане на инструмента или изключване на щепсела. Пазете кабела далеч от топлина, масло, разтворители, остри ръбове или движещи се части. Дръжте кабела далеч от инструмента, когато работите.
- ◊ Използвайте удължителен кабел, когатоизползвате електроинструмента на открито. Използването на кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.
- ◊ Инструментът може да се използва само визправено положение или срещу пода.

Лична безопасност

- ◊ Внимавайте със собствените си действия и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструменти. Не използвайте устройството, когато сте уморени, под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори и най-малката загуба на концентрация при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- ◊ Носете лични предпазни средства. Винагиносете предпазни очила.
- ◊ Защитното оборудване като респиратор, противоплъзгащи се обувки, защитна каска или защита на слуха, използвани в подходящи ситуации, ще намали риска от нараняване.
- ◊ Предотвратяване на случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете източника на захранване и / или батерии, повдигане или преместване на оборудване.
- ◊ Ключовете за настройка трябва да бъдат премахнати, преди да включите електроинструмента. Оставянето на ключ върху движеща се част на електрическия инструмент може да причини нараняване.
- ◊ Не се протягайте в никаква посока. Необходимое да застанете на стабилна основа и да поддържате баланс.
- ◊ Носете подходящо облекло. Не носете широкидрехи или украшения като шалове или ланци.
- ◊ Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Широкото облекло, украшенията или дългата коса могат да бъдат захванати в движещи се части.

РАБОТА И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- ◊ Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте електрическия инструмент по предназначение.
- ◊ Правилно избраният електроинструмент щеработи по-ефективно и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- ◊ Не използвайте електроинструмент, акопревключвателят е повреден.
- ◊ Всеки електроинструмент, който не може да се управлява от превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.
- ◊ Изключете щепсела от източника на захранване и / или батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или спиране на работата. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- ◊ Електрическите инструменти трябва да сесъхраняват на чисто и сухо място, недостъпно за деца.
- ◊ Преди всяка употреба проверявайтеинструмента за движение или засядане на движещи се части, счупване на части или други условия, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. Много аварии са причинени от неправилна поддръжка на електроинструмента.
- ◊ Поддържайте режещите части остри и чисти.Правилно поддържаните режещи елементи с остри режещи ръбове са по-малко склонни към засядане и са по-лесни за управление.
- ◊ Използвайте електроинструмента, аксесоарите,приспособленията за инструменти и др. в съответствие с тези инструкции и по начина, подходящ за вашия конкретен електроинструмент, като отчитате условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до инцидент.

Обслужване

Нека вашият електроинструмент бъде ремонтиран от квалифициран сервиз, като се използват само оригинални части. Това ще осигури правилната работа на електроинструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ Риск от получаване на травми

- ◊ Не занитвайте и не завинтвайте странични части от какъвто и да е тип по корпуса на електроинструмента, тъй като това може да повреди защитната обвивка.
- ◊ Използвайте само неповредени щепсел и кабел. Не боравете с материали, които образуват опасни за здравето частици (например азбест).
- ◊ Мрежовото напрежение трябва да съответствана напрежението, отбелязано на електрическия инструмент.
- ◊ Използвайте само оригинални аксесоари.
- ◊ Не използвайте остриета, които са напукани, тъпи или повредени. Металните части на инструмента могат да станат проводими, ако докоснат оголен проводник. Затова дръжте инструмента само за изолираната дръжка.
- ◊ Уверете се, че не докосвате кабели или тръби,скрити зад повърхността, която ще бъде обработена.
- ◊ Никога не спирайте острието, като го натискате.
- ◊ Не докосвайте острието, може да е много горещо.
- ◊ Никога не поставяйте инструмента на пода или работна маса, освен ако не е спрял напълно. Острието продължава да се движи за кратко време след изключване на инструмента.
- ◊ Уверете се, че вентилационните отвори надвигателя не са блокирани.
- ◊ Винаги използвайте маска за лице, ако се образува прекомерна прах или когато режете вредни материали.

Средства за индивидуална защита

Носете следните предпазни средства, когато използвате този електроинструмент: предпазни очила, предпазни средства за слуха, респиратор.

Опасност в следствие на вибрациите

Този инструмент вибрира по време на употреба. Повтарящото се или продължително излагане на вибрации може да причини временно или трайно физическо нараняване, особено на дланите, ръцете и раменете.

За да намалите риска от нараняване, свързано с вибрации:

- ◊ Всеки, който използва вибриращи инструменти
- ◊ редовно или за продължителен период, трябва да бъде прегледан от лекар, последван от редовни медицински прегледи, за да се гарантира, че здравословните проблеми не възникват или се влошават при употреба.
- ◊ Бременни жени или хора с лошокръвообращение в ръцете, наранявания на ръцете, нарушения на нервната система, диабет или болест на Рейно не трябва да използват този инструмент. Ако имате някакви симптоми или физически дискомфорт, свързани с вибрации (напр. Изтръпване, омаляване, бели или сини пръсти), потърсете медицинска помощ възможно най-скоро.
- ◊ Не пушете, докато използвате инструмента.Никотинът намалява притока на кръв към ръцете и пръстите, увеличавайки риска от наранявания, свързани с вибрации.
- ◊ Носете подходящи ръкавици, за да намалитеизлагането на потребителя на вибрации.
- ◊ Направете почивка при използването на вибрационния инструмент поне веднъж на ден.
- ◊ Не стискайте инструмента в ръката си (като същевременно поддържате безопасен контрол върху него). Оставете инструмента да си върши работата без ваше усилие.

РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

⚠**ВНИМАНИЕ:** винаги проверявайте дали напрежението на източника на захранване съвпада с напрежението, посочено на табелка-

та с данни.

Разопаковайте електрическия инструмент. Не го включвайте преди да го сглобите.

Шлифовъчна подложка / острие (трион) / стъргач Риск от нараняване (*Рисуване 2)

⚠**ВНИМАНИЕ**: Винаги изключвайте захранващия кабел, преди да сглобявате и настройвате.

Внимавайте с острите ръбове.

1. Разхлабете фиксиращата пластина (b), като дръпнете лоста за бързо освобождаване (1), за да я отворите.
2. Задръжте отвора на бързо освобождаващия се режещ накрайник (6), шлифовъчната плоча (7) или шпатолата (8) към изходния шпиндел, между скобата на капака (a) и затягащата пластина (б), поставете аксесоара и го нагласете върху щифтовете (c).
3. Закрепете с лоста за бързо освобождаване (1) в заключено положение, както е показано на фиг.2. A.
4. За да премахнете аксесоара, повторете в обратен ред.

⚠**ЗАБЕЛЕЖКА**: Този инструмент здраво закрепва накрайника с шест заключващи щифта (c) към скобата на капака (a).

⚠**ВНИМАНИЕ**: Този инструмент е оборудван с устройство за бърз монтаж по време на работа; не използвайте неподходящи аксесоари.

⚠**ВНИМАНИЕ**: Проверете дали инструментът / аксесоарите са добре поставени. Неправилно или несигурно закрепени инструменти / аксесоари могат да се разхлабят по време на работа и да представляват опасност.

Монтаж / подмяна на шкурка с бързо фиксиране (*Рисуване 3)

5. Позиционирайте шкурката и натиснете надолу с ръка.
1. Натиснете
2. бързо и здраво върху плоската повърхност на шлифовъчната подложка (7) и включете електроинструмента.
3. Това гарантира добро залепване и предотвратява преждевременното износване.
4. Ако връхът е износен, отстранете шкурката, завъртете я на 120° и я поставете отново или я сменете.

Включване (*Рисуване 4)

Първо проверете дали кабелът и щепселът са повредени.

1. Свържете щепсела към източника на захранване.
2. За да включите електроинструмента: натиснете превключвателя за включване / изключване (2) напред в позиция (I).
3. За да изключите електроинструмента: плъзнете превключвателя за включване / изключване обратно в положение (O).

Регулиране на скоростта

Инструментът има 6-степенно управление на скоростта. Позиция "1" показва най-ниската скорост, а позиция "6" - най-високата скорост. Можете да изберете междинна скорост, като завъртите диска за управление на скоростта (4) от позиция „1" към позиция „6".

Шлайфане(*Рисуване 5)

Типично приложение: дърво, метал; малки площи, особено ъгли, ръбове и труднодостъпни области.

Шлайфането става с постоянно движение и лек натиск.

Силното натаняване не ускорява отстраняването на покритията - шкурката просто се износва по- бързо.

Шкурката издържа по-дълго, ако износването е равномерно разпределена. За да осигурите равномерно разпределение, разхлабете шкурката, завъртете я леко и я затегнете отново.

Рязане с режещ накрайник (трион) (*Рисуване 6)

⚠**Риск от нараняване**

Зъбите на триона са много остри. Не докосвайте по време на монтажа и закрепването. Преди рязане се уверете, че кабели под напрежение не са в обработваемата зона.

Преди пускане в експлоатация накрайника (триона) трябва да бъде поставен и здраво затегнат. Типични приложения: дърво, гипсокартон и меки пластмаси. Не е подходящ за метал (например пирони) и камък. Затегнете острието и триона само в правилно положение. Използвайте голям затягащ винт за закрепване. Отстранете предпазния капак внимателно.

Винаги поставяйте режещия диск направо (под ъгъл 90°) и го насочвайте в процепа, без да накланяте.

Винаги насочвайте режещия диск по линията на рязане, без да прилагате натиск.

Когато потапяте накрайника и режете с леко люлеещо се движение, уверете се, че има достатъчно отвеждане на стружки.

Спазвайте определено разстояние от твърди метали (камък / метал) (около 3 мм), тъй като има повишен риск от отчупване на външните зъби на триона.

Изстъргване

Типично приложение: остъргване на стар лак или лепило. Премахване на залепени покрития от места като стълби или други малки до средни повърхности.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

⚠**Риск от нараняване**

Изключете захранващия кабел преди почистване и сервизно обслужване. Изпълнявайте следните стъпки веднъж седмично или по-често, в зависимост от честотата, която използвате:

1. Почистете вентилационните отвори.
2. Издухайте двигателното отделение отвън със сух сгъстен въздух.

⚠**ВНИМАНИЕ**: Не използвайте почистващи препарати за почистване на пластмасовите части на инструмента. Препоръчваме да използвате мек препарат върху влажна кърпа. В никакъв случай вода не трябва да попада в инструмента.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ
MULTIFUNCTIONAL
PMT650E
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PMT650E
Tensiunea nominală (V AC)	220-240
Frecvența (Hz)	50
Putere nominală (W)	400
Viteza fără sarcină (min^{-1})	15 000-21 000
Pornire ușoară	•
Controlul vitezei	•
Valori ale emisiilor de zgomot determinate conform EN IEC 62841-2-3:	
Nivelul de presiune acustică [dB(A)], Nivelul de putere acustică (dB(A)), Incertitudinea K (dB(A))	Lpa= 84,0 Lwa= 95,0 K=±3
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN IEC 62841-2-3:	
Nivelul de vibrații (m/s2) Incertitudinea K (dB(A))	5,87 K= 1,5
Clasa de protecție	II
Nivelul de protecție	IPX0
Greutatea EPTA, kgs	1,6
Greutate (inclusiv accesorii), kgs	2,6

DESCRIERE (*DES. 1)

1. Buton de deblocare rapidă
2. Buton ON/OFF.
3. Buton
4. Reglarea rotațiilor
5. Clemă de eliberare rapidă
6. Lamă cu eliberare rapidă
7. Talpă pentru hârtia abrazivă
8. Răzuitor

⚠**ATENȚIE!** Citiți instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor duce la electrocutare, incendiu și/sau accidentări grave. Păstrați instrucțiunile pentru a le utiliza pe viitor.

Termenul "instrument electric" din instrucțiuni se referă la instrumentul dvs. electric de rețea (cu cablu) sau la instrumentul electric cu acumulatori (fără cablu).

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- ◊ Păstrați curățenia la locul de muncă, acesta trebuie să fie bine iluminat. Un loc de muncă aglomerat sau prost iluminat poate fi cauza unor accidente.
- ◊ Se interzice utilizarea instrumentelor electrice în medii cu pericol de explozie, ca de exemplu, în prezența lichidelor, gazelor și prafului ușor inflamabile. Instrumentele electrice generează scântei, care pot aprinde vaporii sau gazele.
- ◊ Nu permiteți copiilor, animalelor și persoanelor străine accesul la locul de funcționare al dispozitivului. Factorii disturbatori pot genera pierderea controlului situației.
- ◊ Rămâneți concentrat în timp ce lucrați cu dispozitivul electric, distragerea atenției poate provoca pierderea controlului dispozitivului electric.

Siguranța electrică

- ◊ Ștecărul instrumentului electric trebuie să fie adecvat prizei. Se interzice schimbarea structurii ștecărului. Nu utilizați adaptoare cu instrumente electrice împământare.
- ◊ Evitați contactul cu suprafețele împământare, precum țevi, radiatoare, plite electrice și frigidere.
- ◊ Nu folosiți dispozitivul electric în timpul ploii sau în condiții de umiditate ridicată. În cazul pătrunderii apei în dispozitivul electric crește riscul de electrocutare și de defectare imediată a acestuia.
- ◊ Se interzice utilizarea cablului electric pentru a muta sau ridica instrumentul, fie pentru a scoate ștecărul din priză. Țineți cablul electric departe de sursele de căldură, ulei, solvenți, muchii ascuțite sau piese în mișcare. În timpul lucrului țineți cablul de alimentare la distanță de instrumentul electric.
- ◊ În timpul exploatării instrumentului electric în afara unei încăperi folosiți un prelungitor special. Folosirea unui cablu electric adecvat utilizării în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- ◊ Este permisă folosirea instrumentului electric doar în poziție verticală sau sprijinit pe pardoseală.

Siguranța personală

- ◊ În timpul lucrului cu dispozitivul electric fiți precaut, fiți atent la propriile acțiuni și nu uitați de bunul simț. Se interzice folosirea dispozitivului dacă sunteți obosit, sub efectul drogurilor, al alcoolului sau medicamentelor. Chiar și cea mai mică pierdere a concentrării în timpul lucrului cu dispozitivul electric poate provoca accidente grave.
- ◊ Folosiți mijloacele de protecție individuală. Purtați întotdeauna mijloacele de protecție a ochilor.
- ◊ Mijloacele de protecție, inclusiv masca, încălțămintea cu talpă antiderapantă, casca de protecție sau mijloacele de protecție a urechilor, folosite în situațiile corespunzătoare, permit reducerea riscurilor de accidentare.
- ◊ Prevenirea pornirii arbitrare. Înainte de cuplarea sursei de alimentare și (sau) a bateriilor pe acumulatori, de ridicarea sau mutarea echipamentului verificați dacă comutatorul este în poziția OFF.
- ◊ Înainte de pornirea instrumentului electric vor fi îndepărtate toate cheile de reglaj. O cheie rămasă pe piesele în mișcare ale instrumentului electric poate provoca accidentări.
- ◊ Nu trageți în nicio direcție. Trebuie să stați pe o bază stabilă și să vă păstrați echilibrul.
- ◊ Purtați haine adecvate. Se interzice să purtați haine largi sau bijuterii, eșarfe sau coliere.
- ◊ Nu lăsați părul, hainele și mănușile să intre în contact cu piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi trase de piesele în mișcare.

EXPLOATAREA ȘI ÎNTREȚINEREA INSTRUMENTULUI ELECTRIC

- ◊ Nu supraîncărcați instrumentul electric. Folosiți instrumentul electric, ținând cont de domeniul său de aplicare.
- ◊ Instrumentul electric corect ales va funcționa mai eficient și sigur la viteza pentru care a fost conceput.
- ◊ Se interzice utilizarea instrumentului electric în cazul în care comutatorul este defect.
- ◊ Orice instrument electric, care nu poate fi controlat din comutator, reprezintă un pericol, fiind necesare reparațiile acestuia.
- ◊ Deculați ștecărul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la instrumentului electric înainte de efectuarea oricăror reglaje, înlocuirea duzelor sau încetarea lucrului. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a instrumentului electric.
- ◊ Instrumentul electric va fi depozitat într-o cameră curată și uscată, în loc inaccesibil copiilor.
- ◊ Înainte de fiecare utilizare, veți verifica instrumentul pentru a constata dacă piesele mobile sau decalat sau gripat, dacă există defecțiuni ale pieselor sau alte condiții care pot afecta funcționarea instrumentului electric. Multe accidente au fost provocate de întreținerea incorectă a instrumentului electric.
- ◊ Păstrați piesele tăietoare ascuțite și curate. Elementele tăietoare corect întreținute cu muchiile de tăiere ascuțite sunt mai puțin supuse gripării, fiind mai ușor de controlat.
- ◊ Folosiți instrumentul electric, accesoriile, duzele pentru instrumente etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni și metodologia prevăzută pentru un anumit tip de instrument electric, luând în considerare condițiile de lucru și lucrarea efectuată. Folosirea instrumentului electric pentru operațiuni diferite de cele destinate poate provoca accidente.

Întreținerea tehnică

Reparația instrumentului electric trebuie încredințată unui specialist calificat în reparații, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura corecta funcționare a instrumentului electric.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

⚠ Riscul de accidentare

- ◊ Nu sudați sau înșurubați piese străine în carcasa instrumentului electric, acest lucru poate deteriora carcasa de protecție.
- ◊ Folosiți dau ștecăre și cabluri nedeteriorate. Nu prelucrați materiale care formează particule toxice (de exemplu, azbest).
- ◊ Tensiunea din rețea trebuie să corespundă tensiunii specificate pe instrumentul electric.
- ◊ Folosiți doar accesorii originale.
- ◊ Nu utilizați lame care sunt crăpate, tocite sau deteriorate. Părțile metalice ale instrumentului pot deveni conductoare de curent dacă ating un fir neacoperit. De aceea, țineți instrumentul doar de mânerul izolat.
- ◊ Verificați să nu vă atingeți de cabluri sau țevi, ascunse sub suprafața de prelucrare.
- ◊ Nu opriți niciodată lama apăsând pe ea.
- ◊ Nu atingeți lama, poate fi fierbinte.
- ◊ Nu lăsați niciodată instrumentul pe masă sau banc, dacă nu s-a oprit complet. Lama continuă să se miște încă ceva timp, după oprirea instrumentului.
- ◊ Verificați dacă orificiile de aerisire ale motorului nu sunt blocate.
- ◊ Folosiți întotdeauna masca pentru față, dacă se formează o cantitate excesivă de praf sau la tăierea materialelor toxice.

Mijloace de protecție individuală

În timpul folosirii acestui instrument electric purtați următoarele mijloace de protecție: ochelari de protecție, protecții de urechi, mască de respirat.

Pericolul de vibrații

Acest instrument vibrează în timpul utilizării. Vibrațiile repetate sau efectul îndelungat al vibrațiilor pot provoca traume fizice temporare sau ireversibile, în special la nivelul mâinilor, umerilor și al brațelor.

Pentru a reduce riscul accidentării produse de vibrații:

- ◊ Orice persoană care utilizează instrumente producătoare de vibrații, cu regularitate sau timp îndelungat, trebuie să-și facă un control medical, după care să facă controale medicale regulate, pentru a verifica dacă nu au apărut probleme de sănătate sau nu s-au acutizat ca urmare a utilizării acestor instrumente.
- ◊ Femeile însărcinate sau persoanele cu tulburări de circulația la nivelul mâinilor, cu accidentări ale mâinilor, cu tulburări ale sistemului nervos, diabet sau boala Raynaud nu vor folosi acest instrument. Dacă aveți anumite simptome sau simțiți disconfort fizic, ca urmare a vibrațiilor (furnicături, amorțeală, degetele devin albe sau albastre), solicitați asistență medicală cât mai curând posibil.
- ◊ Nu fumați în timpul folosirii instrumentului. Nicotina reduce circulația la nivelul mâinilor și al degetelor, crescând riscul de accidentare ca urmare a vibrațiilor.
- ◊ Purtați mănuși adecvate, pentru a reduce efectul vibrațiilor asupra utilizatorului.
- ◊ Cel puțin o dată pe zi, faceți o pauză în timpul lucrului cu instrumentul producător de vibrații.
- ◊ Nu strângeți instrumentul în mână (menținând în același timp un control sigur asupra acestuia). Lăsați instrumentul să-și facă treabă, fără nici un fel de presiune.

LUCRUL CU INSTRUMENTUL ELECTRIC

⚠ **ATENȚIE:** Verificați întotdeauna dacă tensiunea sursei de alimentare corespunde tensiunii specificate pe plăcuța cu caracteristicile tehnice. Scoateți instrumentul electric din ambalaj. Nu-l conectați la rețeaua electrică înainte de asamblare.

Talpă pentru hârtia abrazivă/ lamă / răzuitor (*Desen 2)

⚠ Riscul de accidentare

⚠ **ATENȚIE:** înainte de asamblare și reglare, scoateți întotdeauna ștecărul cablului de alimentare din priză.

Atenție la duzele ascuțite.

1. Slăbiți placa de fixare (b), trăgând de clema de eliberare rapidă (1), pentru a se deschide.
2. Ținând orificiul lamei de ferăstrău cu eliberare rapidă (6), al plăcii de șlefuit (7) sau al spatulei (8) în direcția axului de ieșire, între clema capacului (a)și placa de prindere (b), introduceți accesoriul și așezați-l pe știfturile de montaj (c).
3. Prindeți în poziția de blocare cu ajutorul clemei de eliberare rapidă (1), conform desenului 2.A.
4. Pentru scoaterea accesoriului repetați în ordine inversă.

⚠**OBSERVAȚIE** Acest instrument prinde fix duza cu șase știfturi de fixare c) de clema capacului (a).

⚠**ATENȚIE**: Acest instrument este prevăzut cu dispozitive de montaj rapid în timpul lucrului; nu folosiți accesorii inadecvate.

⚠**ATENȚIE:** Verificați siguranța locașului instrumentului de lucru / accesoriilor. Instrumentele/accesoriile incorect sau insuficient fixate se pot desface în timpul lucrului și pot reprezenta un pericol.

Montajul/înlocuirea hârtiei abrazive cu fixare rapidă

Șlefuire (*Desen 3)

1. Poziționați hârtia de șlefuit și apăsați cu mâna.
2. Apăsați rapid și puternic pe suprafața plană a plăcii de șlefuit (7), și porniți instrumentul electric.
3. Acest lucru va asigura o bună aderență și previne uzura precoce.
4. Dacă hârtia abrazivă s-a uzat, scoateți hârtia abrazivă, rotiți-o la 120 ° și puneți-o la loc, sau înlocuiți-o.

Pornire (*Desen 4)

Verificați la început dacă nu este defect cablul sau ștecărul.

1. Conectați ștecărul la sursa de alimentare.
2. Pentru pornirea instrumentului electric: glisați înainte în poziție (I) butonul de comutare (2).
3. Oprirea instrumentului electric: apăsați spre spate butonul întrerupătorului ON/OFF, în poziția (O).

Reglarea vitezei (*Desen 5)

Instrumentul are 6 trepte de reglare a rotațiilor. Poziția «1» este pentru viteza cea mai redusă, iar poziția «6» - este pentru treapta cea mai înaltă de viteză. Puteți selecta o viteză intermediară, rotind discul de comandă a vitezei (4) din poziția «1» în poziția «6».

Utilizare specifică: lemn, metal; zone mici, în special colțuri, muchii și locuri greu accesibile.

Șlefuire prin mișcare continuă și apăsare ușoară. Presarea puternică nu accelerează îndepărtarea straturilor – hârtia abrazivă se uzează doar mai repede. Hârtia abrazivă durează mai mult dacă uzura este distribuită uniform. Pentru a asigura o distribuție uniformă, slăbiți hârtia abrazivă, rotiți-o ușor și strângeți- o din nou.

Tăierea cu lama de ferăstrău (*Desen 6)

⚠Riscul de accidentare

Dinții de ferăstrău sunt foarte ascuțiți. Nu atingeți în timpul montajului și fixării. Înainte de tăiere asigurați-vă că cablurile sub tensiune nu sunt deteriorate.

Înainte de punerea în funcțiune, duza trebuie introdusă și fixată strâns. Utilizare specifică: lemn, rigips și plastic moale. Nu este adecvat pentru metal (de exemplu, are cuie) și piatră.

Strângeți discul de tăiere, iar ferăstrăul trebuie să fie numai în poziție dreaptă. Pentru blocare folosiți un șurub de prindere cu discul mare. Îndepărtați cu atenție stratul de protecție.

Montați întotdeauna drept discul de tăiere (la unghi de 90°) și ghidați-l în locaș, fără a înclina.

Ghidați întotdeauna lama de ferăstrău de-a lungul liniei de tăiere fără a aplica presiune.

În timpul secționării sau tăierii cu o ușoară mișcare de oscilare, asigurați-vă că există suficient spațiu pentru evacuarea așchiilor.

Păstrați o anumită distanță de metalele dure (piatră, metal) (cca 3 mm), pentru că există un pericol ridicat de rupere a dinților exteriori ai ferăstrăului.

Răzuire

Utilizare specifică: răzuirea straturilor vechi de lac sau clei. Îndepărtarea straturilor de clei, cum ar fi de pe scări sau alte suprafețe mici și mijlocii.

CURĂȚIRE

⚠Riscul de accidentare

Înainte de curățire și întreținere, scoateți ștecărul cablului de alimentare din priză. Efectuați următoarele acțiuni o dată pe săptămână sau mai des, în funcție de frecvența utilizării:

1. Curățați orificiile de aerisire.
2. Suflați secțiunea motorului din exterior, folosind aer comprimat.

⚠**ATENȚIE:** nu folosiți detergenți pentru a curăți piesele din plastic ale instrumentului. Se recomandă să folosiți un detergent blând aplicat pe o

țesătură umedă. În nici un caz apa nu trebuie să pătrundă în instrument.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Li-ion

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR
MÚLTIFUNKCIÓS SZERSZÁM
PMT650E
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Model	PMT650E
Névleges feszültség (V AC)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Névleges teljesítmény (W)	400
Terheletlen fordulatszám (min^{-1})	15 000-21 000
Lágyindítás	•
Sebesség szabályozásaa	•
A zajkibocsátási értékek az EN IEC 62841-2-3 szerint meghatározva:	
Hangnyomásszint (dB(A)), Hangteljesítményszint (dB(A)), K bizonytalanság (dB(A))	Lpa= 84,0 Lwa= 95,0 K=±3
A vibráció teljes értékei és az bizonytalanság K az EN IEC 62841-2-3 szerint meghatározva:	
Rezgésszint (m/s2) K bizonytalanság (dB(A))	5,87 K= 1,5
Védelmi osztály	II
Védelmi szint	IPX0
Súly EPTA, kg	1,6
Tömeg (tartozékokkal együtt), kg	2,6

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

1. Gyorskioldó kar
2. Be-/kikapcsoló gomb
3. Fogantyú
4. Fordulatszám szabályozás
5. Gyorskioldó bilincs
6. Gyorskioldó penge
7. Talp a csiszolópapírhoz
8. Kaparó

⚠**FIGYELEM**! Olvassa el a használati útmutatót.

A figyelmeztetések és használati útmutatók be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából.

Az utasításokban szereplő „elektromos szerszám" kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) elektromos szerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámára vonatkozik.

MUNKAHELYI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét. A rendetlenség és a rosszul világított munkahely balesetekhez vezethet.
- Tilos használni az elektromos szerszámokat olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a gőzt vagy a füstöt.
- Ne engedje a gyerekeket, az állatokat és az idegen személyeket a munkahelyéhez, ha a készüléket használja. A figyelmet elterelő tényezők miatt elveszthet az uralmát a helyzet felett.
- Maradjon koncentrált a szerszámmal való munka közben, a figyelem elterelése ahhoz vezethet, hogy elveszti az uralmát az elektromos szerszám felett.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugója megfelelő legyen a dugaszolóaljzatnak. Tilos a csatlakozó dugó szerkezetének módosítása. Ne használjon adapterdugókat a földelt elektromos szerszámokkal.
- Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, kályhák és hűtőgépek megérintését.
- Ne használja az elektromos szerszámokat az esőben vagy fokozott nedvességű körülmények között. Ha víz behatol egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés kockázatát, és az elektromos szerszám károsodását eredményezheti.
- Tilos használni a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, felemelésére vagy a dugójának az aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépalkatrészektől. Munka közben tartsa a tápkábelt távol a szerszámtól. közben tartsa a tápkábelt távol a szerszámtól.

Ha az elektromos szerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon. A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

A szerszámot csak függőleges helyzetben vagy a padlónak támasztva szabad használni.

Személyi biztonság

- Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos szerszámmal. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószerek, alkohol vagy az orvosságok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.
- A megfelelő körülmények esetén felhasznált védőfelszerelés, olyan, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- A véletlen indítás megelőzése. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápegységhez és (vagy) az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza a szerszámot.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részeihez rögzítve hagyott szerelő kulcs személyi sérülésekhez vezethet.
- Ne nyúljon semmilyen irányba.
- Szükséges, hogy stabil támaszon álljon és megtartsa az egyensúlyát.

- Viseljen megfelelő ruhát. Tilos viselni bő ruhát vagy ékszereket, például, egy kendőt vagy nyakláncot.
- Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részektől. Bő ruha, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot.
- Használja az elektromos szerszámot a rendeltetésszerű használatnak megfelelően.
- A helyesen kiválasztott elektromos szerszám hatékonyabban és biztonságosabban fog működni azon a sebességen, amelyre tervezték.
- Ne használja az elektromos szerszámot ha a kapcsoló meghibásodott.
- Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és azt meg kell javíttatni.
- Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy befejezné a munkát, húzza ki a csatlakozó dugót a tápegységből és/vagy kapcsolja le az akkumulátort az elektromos szerszámtól. Ezek az elővigyázatossági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- Az elektromos szerszámokat tiszta és száraz helyiségben kell tárolni, olyan helyen, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá.
- Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámon a mozgó alkatrészek eltolódását vagy beakadását, az alkatrészek törését és minden más olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha az elektromos szerszám megsérült, használat előtt javíttassa meg. Sok balesetnek a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám az oka.
- Tartsa tisztán és élesen a vágó részeket. A vágóélekkel rendelkező helyesen karbantartott vágó elemek ritkábban ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet kontrollálni.
- Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasítások figyelembevételével és a konkrét elektromos szerszám típusának megfelelő móddal használja, vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait is. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő műveletek elvégzésére való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

Karbantartás

Az elektromos szerszám javítását szakképzett szakemberre bízza meg, csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám korrekten működjön.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Személyi sérülés kockázata

- Ne szegecseljen és ne csavarozzon semmilyen külső alkatrészt az elektromos szerszám testéhez, mivel ez károsíthatja a védőburkolatot.
- Csak sértetlen csatlakozó dugót és tápkábelt használjon. Ne kezeljen olyan anyagokat, amelyek az egészségre veszélyes részecskéket képeznek (pl. azbeszt).
- A hálózati feszültségnek meg kell felelnie az elektromos szerszámon feltüntetett feszültségnek.
- Csak az eredeti tartozékokat használja.
- Ne használjon repedt, tompa vagy sérült pengéket. A szerszám fém alkatrészei is vezetővé válhatnak, ha a szerszám csupasz vezetékhez ér. Ezért a szerszámot csak a szigetelt fogantyúnál fogva tartsa.
- Győződjön meg arról, hogy ne érinti meg a kezelendő felület mögött rejtett kábeleket vagy csöveket.
- Soha ne állítsa le a pengét rányomással.
- Ne érjen a pengéhez, az nagyon forró lehet.
- Soha ne tegye a szerszámot asztalra vagy munkapadra, amíg az teljesen meg nem állt. A penge a szerszám kikapcsolása után még rövid ideig tovább mozog.
- Győződjön meg arról, hogy a motor szellőzőnyílásai nincsenek blokkolva.
- Mindig használjon arcvédőmaszkot, ha túlzott mennyiségű por keletkezik, vagy ha veszélyes anyagokat vág.

Személyi védőfelszerelések

Az adott elektromos szerszám használata során vegye fel következő védőfelszereléseket: védőszemüveget, fülvédőt, porvédő álarcot.

A vibráció veszélye

Ez a szerszám használata közben rezeg. Az ismételt vagy hosszan tartó vibrációnak való kitettség átmeneti vagy maradandó fizikai sérüléseket okozhat, különösen a kézben, karban és vállban. A vibrációval kapcsolatos sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

Bárkit, aki rendszeresen vagy huzamosabb ideig használja a vibrációs szerszámokat, orvosi vizsgálatnak kell alávetni, majd rendszeresen orvosi ellenőrzésen kell részt vennie annak biztosítása érdekében, hogy a használat következtében ne keletkezzenek vagy ne súlyosbodjanak az egészségügyi problémák.

- Terhes nőknek vagy kéz keringési zavarok, kézsérülések, idegrendszeri rendellenességek, cukorbetegség vagy Raynaud-kór által szenvedő személyeknek nem szabad használni ezt a szerszámot. Ha bármilyen, a vibrációval kapcsolatos tünetet vagy fizikai kellemetlenséget érez (pl. bizsergés, zsibbadás, az ujjak kifehéredése vagy elkékülése), a lehető leghamarabb forduljon az orvoshoz.
- Ne dohányozzon a szerszám használata közben. A nikotin csökkenti a kéz és az ujjak vérellátását, ami növeli a vibrációval kapcsolatos sérülések kockázatát.
- Viseljen megfelelő kesztyűt a felhasználó rezgésnek való kitettségének csökkentése érdekében.
- A vibráló eszközzel való munka közben tartson szünetet legalább naponta egyszer.
- Ne szorítsa meg a szerszámot a kezében (miközben biztonságosan irányíthatja azt). Hagyja, hogy a szerszám az Ön erőfeszítése nélkül végezze el a dolgát.

ELEKTROMOS SZERSZÁMMAL VALÓ MUNKA

⚠ **FIGYELEM**: mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség egyezik-e a műszaki adatokat tartalmazó táblában feltüntetett feszültséggel. Vegye ki az elektromos szerszámot a csomagolásból.

Összeszerelés előtt ne csatlakoztassa a hálózathoz.

Talp a csiszolópapírhoz / penge/ kaparó (*Kép 2)

⚠ **Sérülés kockázata**

⚠ **FIGYELEM**: összeszerelés és beállítás előtt mindig húzza ki a tápkábel dugóját az aljzatból. Legyen óvatos az éles szélű tartozékokkal.

1. A gyorskioldó kar (1) meghúzásával lazítsa meg a rögzítőlemezt (b), hogy az kinyíljon.
2. A gyorskioldó penge (6), a csiszolólemez (7) vagy kaparó (8) nyílását megtartva a kimeneti orsó irányába, helyezze a tartozékot a fedőbilincs (a) és a szorítólemez (b) közé, és helyezze a rögzítőcsapokra (c).
3. A 2.A. ábrán látható módon rögzítse a gyorskioldó karral a reteszelt helyzetben.
4. A tartozék eltávolításához ismételje meg fordított sorrendben.

⚠ **MEGJEGYZÉS** Ez a szerszám biztonságosan rögzíti a tartozékot hat rögzítőcsappal (c) a fedőbilincsen (a).

⚠ **FIGYELEM**:Ez a szerszám eszközökkel van ellátva a munka közbeni gyors felszereléshez; ne használjon nem megfelelő tartozékokat.

⚠ **FIGYELEM**: Ellenőrizze, hogy a munkaeszköz/tartozékok biztonságosan rögzítve vannak-e. A nem megfelelő vagy lazán rögzített szerszámok/tartozékok működés közben meglazulhatnak, és veszélyt jelenthetnek.

Csiszolópapír felszerelése/csere gyorsrögzítéssel (*Kép 3)

1. Helyezze el a csiszolópapírt, és nyomja le a kezével.
2. Nyomja meg gyorsan és erősen a csiszolólap (7) sík felületét, és kapcsolja be az elektromos szerszámot.
3. Ez biztosítja a jó adhéziót és megakadályozza az idő előtti kopást.
4. Ha az él kopott, távolítsa el a csiszolópapírt, forgassa el 120°-kal, és tegye vissza, vagy cserélje ki.

Bekapcsolás (*Kép 4)

Először ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozódugó nem sérült-e.

1. Csatlakoztassa a dugót a tápegységhez.
2. Az elektromos szerszám bekapcsolása: A kapcsolót (2) tolja előre az (I) állásba.
3. Az elektromos szerszám kikapcsolása: a BE/KI kapcsolót tolja vissza az (0) állásba.

Sebességszabályozás: (*Kép 5)

A szerszám 6 fokozatú sebességszabályozóval rendelkezik. Az „1" pozíció a legalacsonyabb, a „6" pozíció pedig a legnagyobb sebességet jelzi. Kiválaszthat egy közbenső sebességet, ha a sebességszabályozó tárcsát (4) "1" állásból "6" állásba fordítja.

Csiszolás

Tipikus felhasználási terület: fa, fém; kis területek, különösen sarkok, élek és nehezen hozzáférhető helyek.

Csiszolás folyamatos mozgással és enyhe nyomással. Az erős nyomás nem gyorsítja fel a bevonat eltávolítását - a csiszolópapír egyszerűen gyorsabban elhasználódik.

A csiszolópapír tovább bírja, ha a kopás egyenletesen oszlik el. Az egyenletes eloszlás érdekében lazítsa meg a csiszolópapírt, fordítsa el kissé, majd erősen húzza meg újra erősen.

Fűrészelés a fűrészlappal (*Kép 6)

⚠ **Személyi sérülés kockázata**

A fűrészfogak nagyon élesek. A felszerelés és rögzítés során ne érintse meg azokat. A fűrészelés előtt győződjön meg arról, hogy a feszültség alatt álló kábelek nem sérülnek meg. Üzembe helyezés előtt a tartozékot be kell helyezni és szorosan rögzíteni. Tipikus felhasználási terület: fa, gipszkarton és puha műanyagok. Nem alkalmas fémekhez (például szögekhez) és kőhöz.

A fűrészlapot, és a fűrészt is csak egyenes helyzetben rögzítse. A rögzítéshez használjon nagy tárcsával rendelkező szorítócsavart. Óvatosan távolítsa el a védőbevonatot.

A fűrészlapot mindig egyenesen szerelje fel (90°-os szögben), és vezesse be a résbe anélkül, hogy meghajolna. A fűrészlapot mindig a vágási vonal mentén vezesse nyomás kifejtése nélkül.

Enyhe lengőmozgással történő bevágás és fűrészelés esetén győződjön meg arról, hogy a megfelelő forgácselvezetés biztosítva van.

Tartson bizonyos távolságot a kemény fémektől (kő/fém) (kb. 3 mm), mivel megnő a fűrész külső fogainak letörésének veszélye.

Lekaparás

Tipikus felhasználási terület: régi lakk vagy ragasztó lekaparása. Ragasztott szőnyegek eltávolítása, például lépcsőkről vagy más kis és közepes méretű felületekről.TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

SZEMÉLYI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA

Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból. A használat gyakoriságától függően hetente egyszer vagy gyakrabban végezze el a következő műveleteket:

1. Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
2. Száraz sűrített levegővel fújja ki kívülről a motorteret.

⚠ **VIGYÁZAT**: Ne használjon tisztítószereket a szerszám műanyag részeinek tisztításához. Javasoljuk, hogy enyhe mosószert használjon nedves ruhán. A víz semmilyen körülmények között ne kerüljön a szerszámba.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii şi ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminaţi unelte electrice şi acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminaţi baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcaţi baterie complet atunci când lucraţi cu dispozitivul, scoateţi-o, apoi înfăşuraţi bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie şi elimina părţile ei. Eliminaţi în locuri special destinate acestui lucru.

Li-ion

Numai pentru ţările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice şi electronice utilizate şi legislaţie naţională în vigoare, precum şi în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii şi dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârşitul ciclului lor de viaţă sunt supuşi colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice şi electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător şi sănătatea umană datorită prezenţei posibile a substanţelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ PMT650E ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Model	**PMT650E**
Номинальное напряжение (В переменного тока)	220-240
Частота (Гц)	50
Номинальная мощность (Вт)	400
Скорость холостого хода (мин$^{-1}$)	15 000-21 000
Плавный пуск	•
Контроль скорости	•
Значения уровня шума определены в соответствии с EN IEC 62841-2-3:	
Уровень звукового давления (дБ(А)), Уровень звуковой мощности (дБ(А)), Погрешность K (дБ(А))	Lpa= 84,0 Lwa= 95,0 K=±3
Суммарные значения вибрации и неопределенность K, определенные в соответствии с EN IEC 62841-2-3:	
Уровень вибрации (м/с2) Погрешность K (дБ(А))	5,87 K= 1,5
Класс защиты	II
Уровень защиты	IPX0
Вес, EPTA, кг	1,6
Вес (включая принадлежности), кг	2,6

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)*

1. Рычаг быстрой разблокировки
2. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
3. Рукоятка
4. Регулировка оборотов
5. Быстроразъемный зажим
6. Быстросъемное лезвие
7. Подошва для шлифовальной бумаги
8. Скребок

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Прочтите инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам. Сохраните инструкцию для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в инструкциях относится к вашему сетевому (проводному) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- ◊ Поддерживайте рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастных случаев.
- ◊ Запрещено использовать электроинструменты
- ◊ во взрывоопасных средах, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению паров или газов.
- ◊ Не допускать детей, животных и посторонних кместу работы устройства. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над ситуацией.
- ◊ Оставайтесь сосредоточенным, при работе синструментом, отвлечение может привести к потере контроля над электроинструментом.

Электрическая безопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Запрещается изменять конструкцию штепсельной вилки. Не использовать переходники с заземленными электроинструментами.
- Избегать контакта с заземленнымиповерхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.
- Не использовать электроинструмент во времядождя или в условиях повышенной влажности. При попадании воды на электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током и непосредственный выход его из строя.
- Запрещается использовать электрический шнурдля перемещения, подъема инструмента или извлечения вилки из розетки. Держать шнур вдали от источников тепла, масел, растворителей, острых краев или движущихся деталей. При работе держать шнур на расстоянии от инструмента.
- При эксплуатации электроинструмента внепомещения использовать специальный удлинитель. Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- Разрешено использовать инструмент только ввертикальном положении или упирая в пол.

Личная безопасность

- При работе с электроинструментом соблюдать осторожность, следить за собственными действиями и руководствоваться здравым смыслом. Запрещено использовать устройство в состоянии усталости, под действием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Даже малейшая потеря концентрации при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Использовать средства индивидуальнойзащиты. Всегда надевать средства защиты глаз.
- Защитные средства, в том числе респиратор,обувь с нескользящей подошвой, каска или средства для защиты органов слуха, используемые в соответствующих ситуациях, позволят снизить риски получения травм.
- Предотвращение случайного запуска. Передподключением источника питания и (или) аккумуляторных батарей, подъемом или перемещением оборудования убедиться в том, что переключатель находится в выключенном положении.
- Перед включением электроинструментаследует убрать настроечные ключи. Гаечный ключ, оставленный на движущейся детали электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь в каком-либо направлении. Необходимо встать на устойчивую опору и сохранять равновесие.
- Носить соответствующую одежду. Запрещаетсяносить свободную одежду или драгоценности, например, шейный платок или ожерелье.
- Не допускать контакт волос, одежды и перчатокс подвижными деталями. Свободная одежда, драгоценности или длинные волосы могут быть затянуты подвижными деталями.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Неперегружайтеэлектроинструмент. Используйте электроинструмент, исходя из области его применения.
- Правильно выбранный электроинструментбудет работать эффективнее и безопаснее при скорости, для которой он предназначен.
- Запрещено использовать электроинструментпри неисправности переключателя.
- Любой электроинструмент, который не может контролироваться с помощью переключателя, представляет опасность, его необходимо отремонтировать.
- Отсоединяйте вилку от источника питания и /или аккумулятор от электроинструмента перед выполнением любых регулировок, смене насадок или прекращении работы. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- Электроинструменты следует хранить в чистомсухом помещении в недоступном для детей месте.
- Перед каждым использованием следуетпроводить проверку инструмента на предмет смещения или заедания подвижных частей, поломки деталей или наличия других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Многие несчастные случаи вызваны некорректным обслуживанием электроинструмента.
- Держите режущие детали острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие элементы с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.
- Используйтеэлектроинструмент,принадлежности, насадки для инструментов и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями и способом, предусмотренным для конкретного типа электроинструмента, с учетом условий работы и выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличных от предполагаемых, может привести к несчастному случаю.

Обслуживание

Поручитеремонтэлектроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту с использованием только оригинальных запчастей. Это обеспечит корректную работу электроинструмента.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Риск получения травмы

- Не приклепывайте и не прикручивайте к корпусу электроинструмента сторонние детали, это может привести к повреждению защитной оболочки.
- Используйте только неповрежденные вилку икабель. Не обрабатывайте материалы, образующие вредные для здоровья частицы (например, асбест).
- Напряжение сети должно соответствоватьнапряжению,указанному на электроинструменте.
- Используйте только оригинальные аксессуары.
- Не используйте лезвия с трещинами, затупленныеилиповрежденные. Металлические части инструмента могут стать токопроводящими, если он коснется оголенного провода. Поэтому держите инструмент только за изолированную ручку.
- Убедитесь, что вы не касаетесь к кабелей илитруб, спрятанных за обрабатываемой поверхностью.
- Никогда не останавливайте лезвие, надавливаяна него.
- Не касайтесь лезвия, оно может быть очень горячим.
- Никогда не кладите инструмент на стол или верстак, если он не остановился полностью. Лезвие продолжает двигаться в течение короткого времени после выключения инструмента.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстиядвигателя не заблокированы.
- Всегда используйте маску для лица, если образуется чрезмерное количество пыли или при резке вредных материалов.

Средства индивидуальной защиты

При использовании этого электроинструмента надевайте следующие средства защиты: защитные очки, средства защиты органов слуха, респираторную маску.

Опасность вибрации

Этот инструмент вибрирует во время использования. Повторяющееся или длительное воздействие вибрации может вызвать временные или необратимые физические травмы, особенно кистей, рук и плеч.

Чтобы снизить риск травм, связанных с вибрацией:

- Любой, кто использует вибрирующие инструменты регулярно или в течение длительного периода, должен пройти осмотр у врача, а затем проходить регулярные медицинские осмотры, чтобы убедиться, что проблемы со здоровьем не возникают или не усугубляются в результате использования.
- Беременным женщинам или людям снарушением кровообращения в руках, травмами рук, расстройствами нервной системы, диабетом или болезнью Рейно не следует использовать это инструмент. Если вы чувствуете какие-либо симптомы или физический дискомфорт, связанный с вибрацией (например, покалывание, онемение, пальцы стали белого либо синего цвета), как можно скорее обратитесь за медицинской помощью.
- Некуритевовремяиспользованияинструмента. Никотин снижает кровоснабжение рук и пальцев, увеличивая риск травм, связанных с вибрацией.
- Надевайте подходящие перчатки, чтобыуменьшитьвоздействиевибрациина пользователя.
- Делайтеперерывработесвиброинструментом хотя бы раз в день.
- Не сжимайте инструмент в руке (при этом сохраняя безопасный контроль над ним). Пусть инструмент сделает свою работу без вашего усилия.

РАБОТА С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ (*РИС. 2)

ВНИМАНИЕ: всегда проверяйте, соответствует ли напряжение на источнике питания напряжению, указанному в табличке с техническими характеристиками. Извлеките электроинструмент из упаковки. Не подключайте его к электросети перед сборкой.

Подошва для шлифовальной бумаги / лезвие / скребок

⚠ Риск получения травмы

⚠ **ВНИМАНИЕ:** перед сборкой и регулировкой всегда вынимайте вилку кабеля питания из розетки. Будьте осторожны с острыми насадками.

1. Ослабьте фиксирующую пластину (b), потянув за быстроразъемный рычаг (1), чтобы она открылась.
2. Удерживая отверстие быстросъемного пильного полотна (6), шлифовальной пластины(7) или шпателя (8) в направлении выходного шпинделя, между зажимом крышки (a) и зажимной пластиной (b) вставьте насадку и поместите ее на установочные штифты (c).
3. Закрепите с помощью быстросъемного рычага(1)в заблокированном положении, как показано на рис. 2.A
4. Для снятия аксессуара повторите в обратном порядке.

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ** Этот инструмент надежно закрепляет насадку шестью фиксирующими штифтами (c) на зажиме крышки (a).

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Этотинструментснабжен приспособлениями для быстрой установки во время работы; не используйте неподходящие аксессуары.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Проверьте надежность посадки рабочегоинструмента/принадлежностей. Неправильные или ненадежно закрепленные инструменты / аксессуары могут расшататься во время работы и представлять опасность.

Монтаж / замена наждачной бумаги с быстрой фиксацией (*Рис. 3)

1. Расположите наждачную бумагу и надавите рукой.
2. Быстро и сильно нажмите на плоскую поверхность шлифовальной пластины (7), и включите электроинструмент.
3. Это обеспечивает хорошую адгезию и предотвращает преждевременный износ.
4. Если острие изношено, снимите наждачную бумагу, поверните ее на 120 ° и снова наденьте, или замените ее.

Включение (*Рис. 4)

Сначала проверьте, не повреждены ли кабель и вилка.

1. Подключите вилку к источнику питания.
2. Для включения электроинструмента: сдвиньте кнопку выключателя (2) вперед в положение (I).
3. Выключение электроинструмента: сдвиньте кнопку выключателя ВКЛ / ВЫКЛ назад в положение (O).

Регулировка скорости (*Рис. 5)

Инструмент имеет 6-ступенчатую регулировку оборотов. Положение «1» указывает на самую низкую скорость, а положение «6» - на самую высокую скорость. Вы можете выбрать промежуточную скорость, поворачивая диск управления скоростью (4) из положения «1» в положение «6».

Шлифование

Типичное применение: дерево, металл; небольшие участки, особенно углы, края и труднодоступные места. Шлифование постоянным движением и легким нажатием. Сильное нажатие не ускоряет удаление покрытий- наждачная бумага просто изнашивается быстрее.

Наждачная бумага служит дольше, если износ распределен равномерно. Чтобы обеспечить равномерное распределение, ослабьте наждачную бумагу, немного поверните ее и снова плотно затяните.

Пиление с пильным полотном (*Рис. 6)

⚠ Риск получения травмы

Зубья пилы очень острые. Не касайтесь во время монтажа и закрепления. Перед распиловкой убедитесь, что не повредятся токоведущие кабели. Перед вводом в эксплуатацию насадка должна быть вставлена и плотно зажата. Типичное применение: дерево, гипсокартон и мягкий пластик. Не подходит для металла (например, гвоздей) и камня.

Зажимайте пильный диск, и пилу только в прямом положении. Для фиксации используйте стяжной винт с большим диском. Осторожно удалите защитное покрытие.

Всегда устанавливайте пильный диск прямо (под углом 90 °) и направляйте его в зазор, не наклоняясь. Всегда направляйте пильный диск вдоль линии пропила, не оказывая давления.

При врезании и пилении с легким маятниковым движением убедитесь, что обеспечивается достаточный отвод стружки.

Держитесь на определенном расстоянии от твердых металлов (камень / металл) (около 3 мм), так как существует повышенная опасность отламывания внешних зубьев пилы.

Соскабливание

Типичное применение: соскабливание старого лака или клея. Удаление клеевого коврового покрытия, например на лестницах или других поверхностях небольшого и среднего размера.

ЧИСТКА И УХОД

⚠ Риск получения травмы

Перед чисткой и обслуживанием выньте вилку кабеля питания из розетки. Выполняйте следующие действия один раз в неделю или чаще, в зависимости от частоты используется:

1. Очистите вентиляционные отверстия.
2. Продуть моторный отсек снаружи сухим сжатым воздухом.

⚠ **ОСТОРОЖНО:** не используйте чистящие средства для очистки пластиковых частей инструмента. Рекомендуется использовать мягкое моющее средство на влажной ткани. Вода ни в коем случае не должна попадать в инструмент.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

Li-ion

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА
БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ІНСТРУМЕНТ PMT650E ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Model	PMT650E
Номінальна напруга (В змінного струму)	220-240
Частота (Гц)	50
Номінальна потужність (Вт)	400
Швидкість холостого ходу (хв$^{-1}$)	15 000-21 000
Плавний пуск	•
Контроль швидкості	•
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN IEC 62841-2-3:	
Рівень звукового тиску (дБ(А)), Рівень звукової потужності (дБ(А)), Похибка K (дБ(А)),	Lpa= 84,0 Lwa= 95,0 K=±3
Сумарні значення вібрації та невизначеність K, визначені відповідно до EN IEC 62841-2-3:	
Рівень вібрації (м/с2) Похибка K (дБ(А))	5,87 K= 1,5
Клас захисту	II
Рівень захисту	IPX0
Вага EPTA, кг	1,6
Вага (включно з приладдям), кг	2,6

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)*

1. Важіль швидкої розблокування
2. Кнопка ВКЛ. / ВИКЛ.
3. Рукоятка
4. Регулювання оборотів
5. Швидкороз'ємний зажим
6. Швидкознімне лезо
7. Підошва для шліфувального паперу
8. Скребок

⚠ **УВАГА!** Прочитайте інструкції з техніки безпеки. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм. Збережіть інструкцію для використання в майбутньому.

Термін «електроінструмент» в попередженнях відноситься до мережевого (провідного) електроінструменту або акумуляторному (бездротовому) електроінструменту.

БЕЗПЕКА НА РОБОЧОМУ МІСЦІ

- ◊ Підтримуйте робоче місце в чистоті і хорошому освітленні. Захаращення або погано освітлене робоче місце може стати причиною нещасних випадків.
- ◊ Забороненовикористовувати електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, при наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть привести до загоряння диму або газів.
- ◊ Не допускати дітей, тварин і сторонніх до місця роботи пристрою. Відволікаючі фактори можуть привести до втрати контролю над ситуацією.
- ◊ Залишайтеся зосередженим, при роботі з інструментом, відволікання може привести до втрати контролю над електроінструментом.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- ◊ Штекер електроінструменту повинен підходити до розетки. Забороняється змінювати конструкцію штекера. Чи не використовувати сполучні штепселі з заземленням.
- ◊ Уникати контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.
- ◊ Не використовувати електроінструмент під час дощу або в умовах підвищеної вологості. При попаданні води на електроінструмент збільшується ризик ураження електричним струмом і вихід його з ладу.
- ◊ Забороняється використовувати електричний шнур для переміщення, підйому або вилучення вилки з розетки. Тримати шнур подалі від джерел тепла, масла, розчинників, гострих країв або рухомих деталей. При роботі тримати шнур на відстані від інструменту.
- ◊ При експлуатації електроінструмента поза приміщенням використовувати спеціальний подовжувач. Використання шнура, що підходить для користування на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- ◊ Дозволено використовувати інструмент тільки у вертикальному положенні або зафіксованим на підлозі.

Особиста безпека

- ◊ Працюючи з електроінструментом, будьте обережні, слідкуйте за власними діями та дотримуйтеся здорового глузду. Заборонено використовувати пристрій у стані втоми, під впливом наркотиків, алкоголю або медичних препаратів. Навіть найменша втрата концентрації при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- ◊ Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть засоби захисту очей.
- ◊ Захисне обладнання, включаючи респіратор, взуття на нековзній підошві, шолом або слухові апарати, що використовуються у відповідних ситуаціях, зменшать ризик отримання травм.
- ◊ Запобігання випадковому запуску. Перш ніж підключати блок живлення та / або акумулятори, піднімати або переміщувати обладнання, переконайтесь, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні.
- ◊ Приберіть ключі перед увімкненням електроінструменту. Ключ, залишений на рухомій частині електроінструменту, може спричинити травми.
- ◊ Не тягніть у будь-якому напрямку. Потрібно стояти на стійкій опорі і тримати рівновагу.
- ◊ Носіть відповідний одяг. Заборонено носити вільний одяг або прикраси, такі як шийка або намисто.
- ◊ Не допускайте контакту волосся, одягу та рукавичок з рухомими частинами інструмента. Широкий одяг, прикраси або довге волосся можна підтягнути рухомими частинами.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

- ◊ Не перевантажувати електроінструмент. Використовуватиелектроінструмент, відповідний для конкретного застосування.
- ◊ Правильно обраний електроінструмент буде працювати ефективніше і безпечніше при швидкості, для якої він призначений.
- ◊ Забороненовикористовувати електроінструмент при несправності перемикача.
- ◊ Будь-який електроінструмент, який не може контролюватися за допомогою перемикача, становить небезпеку, його необхідно відремонтувати.
- ◊ Від'єднувати вилку від джерела живлення, якщоелектроінструмент не використовується, перед виконанням налаштувань, заміною аксесуарів, очищенням або зберіганням пристрою, а також в разі несподіваної зупинки або при несправності. Подібні запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- ◊ Невикористані електроінструменти слідзберігати в чистому сухому приміщенні в недоступному для дітей місці. Особи, які не ознайомлені з принципом роботи електроінструменту і справжніми інструкціями, не повинні допускатися до експлуатації електроінструменту. Прилади несуть небезпеку, якщо знаходяться в руках недосвідченого користувача.
- ◊ Проводити технічне обслуговування електроінструментів. Перед кожним використанням слід проводити перевірку на предмет усунення або заїдання рухомих частин, поломки деталей або наявності інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі виявлення пошкоджень, електроінструмент необхідно відремонтувати перед використанням. На

ручці або корпусі не повинно бути масла або змазки. Більша кількість нещасних випадків викликано незадовільним технічним обслуговуванням електроінструментів.

- ◊ Забороняється використовувати електроінструмент з несправними захисними пристроями або без них.
- ◊ Використовувати електрообладнання та аксесуари відповідно до цих інструкцій і для робіт, передбачених для певного типу електроінструменту, враховуючи робочі умови і тип виконуваних робіт.

Обслуговування

Доручіть ремонт електроінструменту кваліфікованому сервісному техніку, використовуючи лише оригінальні запасні деталі. Це забезпечує правильну роботу електроінструменту.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Ризик травмування

- ◊ Не наліплюйте і не прикручуйте до корпусу електроінструменту сторонніх деталей, це може привести до пошкодження захисної оболонки.
- ◊ Використовуйте тільки неушкоджені вилку ікабель. Не оброблюйте матеріали, що утворюють шкідливі для здоров'я частки (наприклад, азбест).
- ◊ Напруга мережі повинно відповідати значенню,надрукованому на інструменті.
- ◊ Використовуйте тільки оригінальні аксесуари.
- ◊ Не використовуйте леза з тріщинами, затупленими або пошкоджений-ними. Металеві частини інструменту можуть стати струмопровідним, якщо він торкнеться оголеного дроту. Тому тримайте інструмент тільки за ізольовану ручку.
- ◊ Переконайтеся, що ви не торкаєтеся кабелів аботруб, захованих за оброблюваною поверхнею.
- ◊ Ніколи не зупиняйте лезо, натискаючи на нього.
- ◊ Не торкайтеся до леза, воно може бути дуже гарячим.
- ◊ Ніколи не кладіть інструмент на стіл або верстак, якщо він не зупинився повністю. Лезо продовжує обертатися протягом короткого часу після вимкнення інструменту.
- ◊ Переконайтеся, що вентиляційні отвори двигунане забруднені.
- ◊ Завжди використовуйте маску для обличчя, якщо утворюється надмірна кількість пилу або при різанні шкідливих матеріалів.

Засоби індивідуального захисту

При використанні електроінструменту надягайте такі засоби захисту: захисні окуляри, засоби захисту органів слуху, респіраторну маску.

Небезпека вібрації

Цей інструмент вібрує під час використання. Повторний та тривалий вплив вібрації може викликати тимчасові або незворотні фізичні травми, особливо кистей, рук і плечей.

Щоб знизити ризик травм, пов'язаних з вібрацією:

1. Кожен, хто використовує вібруючі інструменти регулярно або протягом тривалого періоду, повинен пройти огляд у лікаря, а потім проходити регулярні медичні огляди, щоб переконатися, що проблеми зі здоров'ям не виникають або не посилюються в результаті використання.
2. Вагітним жінкам або людям з порушенням кровообігу в руках, травмами рук, розладами нервової системи, діабетом або хворобою Рейно не слід використовувати цей інструмент. Якщо ви відчуваєте будь-які симптоми чи фізичний дискомфорт, пов'язаний з вібрацією (наприклад, поколювання, оніміння, білі або сині пальці), як можна швидше зверніться за медичною допомогою.
3. Не паліть під час використання інструменту. Нікотин знижує кровопостачання в руках і пальцях, збільшуючи ризик травм, пов'язаних з вібрацією.
4. Одягайте відповідні рукавички, щоб зменшити вплив вібрації на користувача.
5. Робіть перерву в роботі з віброінструментом кожен робочий день.
6. Візьміться за інструмент якомога слабкіше (при цьому зберігаючи без-запасних контроль над ним). Нехай інструмент зробить свою роботу.

РОБОТА З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ (*МАЛ. 3)

⚠ **УВАГА:** завжди перевіряйте, чи відповідає напруга з джерела живлення значенню, надрукованому в табличці з технічними характеристиками.

Вийміть електроінструмент з упаковки. Уникайте вмикання його до електромережі перед складанням.

Підошва для шліфувального паперу / лезо / скребок

⚠ **Ризик отримання травми**

⚠ **УВАГА:** перед складанням і регулюванням завжди виймайте вилку кабелю живлення з розетки.

Будьте обережні з гострими насадками.

1. Послабте фіксуючу пластину (b), потягнувши за швидкороз'ємний важіль (1), щоб вона відкрилася.
2. Утримуючи отвір швидкоз'ємного пильного полотна (6), шліфу-вальної пластини (7) або шпателя (8) в напрямку вихідного шпинделя, між затискачем кришки (a) і затискної пластиною (b) вставте насадку і помістіть її на установчі штифти (c).
3. Закріпіть за допомогою швидкоз'ємного важеля (1)в заблокованому положенні, як показано на рис. 2.A
4. Для зняття аксесуара повторіть в зворотному порядку.

⚠ **ПРИМІТКА** Цей інструмент надійно закріплює насадку шістьма фіксують штифтами (c) на затиску кришки (a).

⚠ **УВАГА:** Цей інструмент забезпечений пристосуваннями для швидкої установки під час роботи; не використовуйте невідповідні аксесуари. УВАГА: Перевірте надійність посадки робочого інструмента / приладдя. Неправильні або ненадійно закріплені інструменти / аксесуари можуть розхитатися під час роботи і перед-ставлять небезпеку.

Монтаж / заміна наждачного паперу зі швидкою фіксацією (*Мал 3)

1. Покладіть наждачний папір і натисніть рукою.
2. 2Швидко і сильно натисніть на плоску поверхню шліфувальної пластини (7), і включіть електроінструмент.
3. Це забезпечує хорошу адгезію і запобігає передчасному зносу.
4. Якщо вістря зношене, зніміть наждачний папір, поверніть її на 120 ° і знову надіньте, або замініть її.

Ввімкнення (*Мал 4)

Спочатку перевірте, чи не пошкоджені кабель і вилка.

1. Підключіть вилку до джерела живлення.
2. Для запуску електричного: змістити кнопку вимикача (2) вперед в положення (I).
3. Виключення електроінструменту: змістити кнопку вимикача вмикання / вимикання назад в положення (O).

Регулювання швидкості (*Мал 5)

Інструмент має 6-ступінчасте регулювання обертів. Положення «1» вказує на найнижчу швидкість, а положення «6» - на саму високу швидкість. Ви можете вибрати проміжну швидкість, обертаючи диск керування швидкістю (4) з положення «1» в положення «6».

Шліфування

Типове застосування: дерево, метал; невеликі ділянки, особливо кути, краї та важкодоступні місця.

Шліфування постійним рухом і легким натисканням. Сильне натискання не прискорює шліфування, натомість наждачний папір просто зношується швидше. Наждачний папір служить довше, якщо знос розподілений рівномірно. Щоб забезпечити рівномірний розподіл, звільніть наждачний папір, трохи поверніть її та знову щільно затягніть.

Різання з направляючою шиною (*Мал 6)

⚠ **Ризик отримання травми**

Зуби пилки дуже гострі. Не торкайтеся під час монтажу і закріплення. Перед розпилюванням переконайтеся, що ні ушкодяться струмопровідні кабелі. Перед введенням в експлуатацію насадка повинна бути вставлена і щільно затиснута. Типове застосування: дерево, гіпсокартон і м'який пластик. Не підходить для металу (наприклад, цвяхів) і каменю. Затискайте пильний диск, і пилу тільки в прямому положенні. Для фіксації використовуйте стягнутий гвинт з великим диском. Обережно видаліть захисне покриття.

Завжди встановлюйте пильний диск прямо (під кутом 90 °) і направляйте його в зазор, не нахиляючи. Завжди направляйте пильний диск уздовж лінії пропилу, не прикладаючи тиску.

При врізання і пилянні з легким маятникових рухом переконайтеся, що забезпечується достатнє відведення стружки.

Тримайтеся на певній відстані від твердих металів (камінь / метал) (близько 3 мм), так як існує підвищена небезпека злому зовнішніх зубів пилки.

Зіскоблювання

Типове застосування: зіскоблювання старого лаку або клею. Видалення клеєного килимового покриття, наприклад на сходах або інших поверхнях невеликого і середнього розміру.

ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

⚠ **Ризик отримання травми**

Перед чищенням і обслуговуванням вийміть штепсель з розетки. Виконуйте наступні дії один раз в тиждень або частіше, залежно від частоти використовується:

1. Відкрийте доступ до вентиляційної отвори.
2. Продути моторний відсік зовні сухим стисненим повітрям.

⚠ **ОБЕРЕЖНО:** Не використовуйте засоби для очищення пластикових частин інструменту. Рекомендується використовувати м'яке миючий засіб на вологій тканині. Вода ні в якому разі не повинна потрапляти в інструмент.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

Тільки для країн ЄС:

Li-ion

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY
We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Multifunction tool
TM Procraft: PMT650E

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES
My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Multifunkční oscilační nářadí
TM Procraft: PMT650E

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES
My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Multifunkčné oscilačné náradie
TM Procraft: PMT650E

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť techniku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Narzędzie wielofunkcyjne
TM Procraft: PMT650E

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Мултифункционален инструмент
TM Procraft: PMT650E

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE
Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Slefuitor multifunctional
TM Procraft: PMT650E

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Múltifunkciós szerszám
TM Procraft: PMT650E

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Многофункциональный инструмент
TM Procraft: PMT650E

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ
Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Багатофункціональний інструмент
TM Procraft: PMT650E

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC
2014/30/EU:
2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-4:2014
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 16.03.2021